



JOURNALS

No. 33

Saturday, April 11, 2020

12:15 p.m.

JOURNAUX

N^o 33

Le samedi 11 avril 2020

12 h 15

PRAYER

RECALL OF THE HOUSE OF COMMONS

The Speaker informed the House that, in accordance with the order made Tuesday, March 24, 2020, and with Standing Order 28(3), he had given a notice calling the House to meet this day and that, on Thursday, April 9, 2020, he had sent an electronic message to each member of the House containing the substance of that notice.

The Speaker laid upon the table, —

- (1) the letter from the government House leader, dated April 9, 2020, concerning the recall of the House; and
- (2) the notice by the Speaker recalling the House for April 11, 2020. — Sessional Paper No. 8527-431-6.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House:

- (a) the application of Standing Orders 15, 17 and 56.1 be suspended for the current sitting;
- (b) the government responses to petitions 431-00046 to 431-00123 be tabled immediately and that those to questions on the Order Paper numbered Q-260 to Q-308 and Q-310 to Q-368 be made into orders for return and that the said returns be tabled immediately;
- (c) Tuesday, March 24, 2020, and this day shall not be considered as sitting days for the purposes of Standing Orders 34(1), 37(3), 51(1) and 110 and subsection 28(12) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons;

PRIÈRE

RAPPEL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

Le Président informe la Chambre qu'en conformité de l'ordre adopté le mardi 24 mars 2020 et de l'article 28(3) du Règlement, il a donné avis que la Chambre devait se réunir aujourd'hui et que, le jeudi 9 avril 2020, il a expédié, à chaque député, un message par courrier électronique expliquant les raisons de la convocation.

Le Président dépose sur le bureau, —

- 1) la lettre du leader du gouvernement à la Chambre, en date du 9 avril 2020, au sujet du rappel de la Chambre;
- 2) l'avis du Président pour que la Chambre se réunisse le 11 avril 2020. — Document parlementaire n^o 8527-431-6.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre :

- a) l'application des articles 15, 17 et 56.1 du Règlement soit suspendue pour la séance actuelle;
- b) les réponses du gouvernement aux pétitions 431-00046 à 431-00123 soient déposées immédiatement et que les réponses du gouvernement aux questions inscrites au Feuilleton numéros Q-260 à Q-308 et Q-310 à Q-368 soient transformées en ordres de dépôt de documents et que les documents soient déposés immédiatement;
- c) le mardi 24 mars 2020 et aujourd'hui ne soient pas considérés comme des jours de séance aux fins des articles 34(1), 37(3), 51(1) et 110 du Règlement et de l'article 28(12) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés;

(d) a bill in the name of the Minister of Finance, entitled A second Act respecting certain measures in response to COVID-19, be deemed to have been introduced and read a first time and ordered for consideration at second reading later this day;

(e) Statements by Ministers be taken up immediately following the adoption of this order and that a member of the Green Party also be permitted to reply to the statement;

(f) following the responses to the ministerial statement, the House shall resolve itself into a committee of the whole to consider matters related to the COVID-19 pandemic for a period not exceeding two hours provided that, during the proceedings of the committee, (i) the Speaker may preside, (ii) the Chair may preside from the Speaker's chair, (iii) the Chair shall call members in a fashion consistent with the proportions observed during Oral Questions, (iv) no member shall be recognized for more than five minutes at a time which may be used for posing questions to a minister of the Crown or a parliamentary secretary acting on behalf of the minister, (v) members may be permitted to split their time with one or more members by so indicating to the Chair; and at the conclusion of the time provided for the proceedings, or when no member rises to speak, whichever is earlier, the committee shall rise;

(g) when the committee of the whole rises, the House shall begin debate on the motion for second reading of the bill referred to in paragraph (d); a member of each recognized party and a member of the Green Party may speak to the said motion for not more than 20 minutes, followed by 10 minutes for questions and comments, provided that members may be permitted to split their time with another member; and, at the conclusion of the time provided for the debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary to dispose of the second reading stage of the bill shall be put without further debate or amendment, provided that, if a recorded division is requested, it shall not be deferred and that, if the bill is adopted at second reading, it shall be referred to a committee of the whole, deemed considered in committee of the whole, deemed reported without amendment, deemed concurred in at report stage on division, and deemed read a third time and passed on division;

(h) when the bill referred to in paragraph (d) has been read the third time and passed, the House shall adjourn until Monday, April 20, 2020, provided that, for the purposes of any standing order, it shall be deemed adjourned pursuant to Standing Order 28, and, for greater certainty, the provisions of paragraphs (m) to (p) of the order adopted on Friday, March 13, 2020, and subparagraph (f)(ii) and paragraphs (i) to (m) of the order adopted on Tuesday, March 24, 2020, remain in effect;

(i) during the period the House stands adjourned, the House may be recalled, under the provisions of Standing Order 28(3), to consider measures to address the economic impact of COVID-19 and the impacts on the lives of Canadians;

d) un projet de loi au nom du ministre des Finances, intitulé Loi n° 2 concernant certaines mesures en réponse à la COVID-19, soit réputé déposé et lu une première fois et que l'étude à l'étape de la deuxième lecture en soit fixée à plus tard aujourd'hui;

e) les déclarations de ministres aient lieu immédiatement après l'adoption de cet ordre et qu'un député du Parti vert puisse également commenter la déclaration;

f) après les répliques à la déclaration ministérielle, la Chambre se forme en comité plénier pour examiner des questions reliées à la pandémie de la COVID-19 pendant au plus deux heures pourvu que, durant les délibérations du comité, (i) le Président puisse présider, (ii) la présidence puisse présider du fauteuil du Président de la Chambre, (iii) la présidence reconnaisse les députés, guidée par les proportions suivies pendant les questions orales, (iv) aucun député n'ait la parole pendant plus de cinq minutes à la fois pour que les députés puissent poser des questions à un ministre de la Couronne ou à un secrétaire parlementaire agissant au nom du ministre, (v) les députés puissent partager leur temps de parole avec un ou plusieurs députés en indiquant à la présidence qu'ils ont l'intention de procéder ainsi; et qu'à l'expiration du temps prévu pour le débat ou lorsque plus aucun député ne prendra la parole, selon la première éventualité, le comité lèvera la séance;

g) lorsque le comité plénier lèvera sa séance, la Chambre entamera le débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi visé en d); un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent prendre la parole sur ladite motion pendant au plus 20 minutes, suivies de 10 minutes pour les questions et observations, pourvu que les députés puissent partager leur temps de parole avec un autre député; à la fin de la période prévue pour ce débat ou lorsque plus aucun député ne se lèvera pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la deuxième lecture soit mise aux voix sans plus ample débat ni amendement, pourvu que, si un vote par appel nominal est demandé, il ne soit pas différé, et que, si le projet de loi est adopté à l'étape de la deuxième lecture, il soit renvoyé à un comité plénier, réputé étudié en comité plénier, réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement, réputé adopté à l'étape du rapport avec dissidence et réputé lu une troisième fois et adopté avec dissidence;

h) lorsque le projet de loi visé en d) a été lu une troisième fois et adopté, la Chambre s'ajourne jusqu'au lundi 20 avril 2020 sous réserve que, pour l'application du Règlement, elle soit réputée ajournée conformément à l'article 28 du Règlement et, pour plus de certitude, que les dispositions des paragraphes m) à p) de l'ordre adopté le vendredi 13 mars 2020, et de l'alinéa f)(ii) et des paragraphes i) à m) de l'ordre adopté le mardi 24 mars 2020, restent en vigueur;

i) pendant la période où la Chambre est ajournée conformément à cet ordre, la Chambre puisse être rappelée, conformément à l'article 28(3) du Règlement, pour l'étude de mesures pour adresser les impacts économiques de la COVID-19 et les impacts sur la vie des Canadiennes et des Canadiens;

(j) if, during the period the House stands adjourned pursuant to this order, the Speaker receives a notice from the House leaders of all four recognized parties indicating that it is in the public interest that the House remain adjourned until a future date or until future notice is given to the Speaker, the House will remain adjourned accordingly, provided that, in the event of the Speaker being unable to act owing to illness or other cause, the Deputy Speaker or either of the Assistant Deputy Speakers shall act in the Speaker's stead for all the purposes of this paragraph;

(k) during the period the House stands adjourned pursuant to this order, any return, report or other paper required to be laid before the House in accordance with any act of Parliament, or in pursuance of any order of this House, may be deposited with the Clerk of the House on any Wednesday, provided that committee reports presented pursuant to an order of this House may be deposited at any time; and such return, report or other paper shall be deposited electronically and shall be deemed for all purposes to have been presented to or laid before the House;

(l) during the period the House stands adjourned pursuant to this order, the Standing Committee on Health, the Standing Committee on Finance, the Standing Committee on Government Operations and Estimates, the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, and the Standing Committee on Industry, Science and Technology may hold meetings for the sole purpose of receiving evidence related to the COVID-19 pandemic, provided that, at such meetings, (i) committee members shall attend and witnesses shall participate via either videoconference or teleconference, (ii) committee members attending by videoconference or teleconference shall be counted for the purposes of quorum, (iii) proceedings shall be made available to the public via the House of Commons website, (iv) notices of membership substitutions pursuant to Standing Order 114(2) may be filed with the clerk of each committee by email, and further provided that these committees (v) shall each meet at least once per week, unless the whips of all recognized parties agree not to hold a meeting, (vi) may each receive evidence which may otherwise exceed the committee's mandate under Standing Order 108, (vii) shall meet within 48 hours of the receipt by email, by the clerk of the committee, of a request signed by any four members of the committee;

(m) the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to study ways in which members can fulfill their parliamentary duties while the House stands adjourned on account of public health concerns caused by the COVID-19 pandemic, including the temporary modification of certain procedures, sittings in alternate locations and technological solutions including a virtual Parliament, provided that (i) during the period the House stands adjourned pursuant to this order, the provisions applying to committees enumerated in paragraph (l) shall also apply to the committee, however, the committee may consider motions related to the adoption of a draft report on this topic, (ii) the committee be instructed to present a report no later than May 15, 2020, (iii) any report which is adopted pursuant to subparagraph (ii) may be

j) si, pendant la période où la Chambre est ajournée, le Président reçoit des leaders à la Chambre des quatre partis reconnus qu'il est dans l'intérêt public que la Chambre demeure ajournée jusqu'à une date ultérieure ou jusqu'à ce qu'un nouvel avis soit donné au Président, la Chambre demeure ajournée en conséquence, pourvu que, dans l'éventualité où le Président est dans l'incapacité d'agir pour raison de maladie ou toute autre cause, le vice-président ou l'une ou l'autre des vice-présidentes adjointes soit chargé d'agir en son nom aux fins de ce paragraphe;

k) pendant la période où la Chambre est ajournée conformément à cet ordre, tout état, rapport ou autre document à déposer devant la Chambre en conformité de quelque loi du Parlement ou suivant un ordre de cette Chambre, puisse être déposé auprès du greffier de la Chambre chaque mercredi, pourvu que des rapports de comités présentés conformément à un ordre de cette Chambre puissent être déposés à tout moment; un tel état, rapport ou autre document doit être déposé sous forme électronique et il sera réputé, à toutes fins, avoir été présenté ou déposé à la Chambre;

l) pendant la période où la Chambre est ajournée conformément à cet ordre, le Comité permanent de la santé, le Comité permanent des finances, le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées et le Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie puissent tenir des réunions dans le seul but d'entendre des témoignages concernant des enjeux liés à la pandémie de la COVID-19, sous réserve qu'à ces réunions, (i) les membres desdits comités doivent assister et les témoins doivent participer par vidéoconférence ou téléconférence, (ii) les membres participant par vidéoconférence ou téléconférence soient comptés pour fins de quorum, (iii) les délibérations soient rendues disponibles au public via le site Web de la Chambre des communes, (iv) les avis de substitution des membres, en vertu de l'article 114(2) du Règlement, soient remis au greffier de chaque comité par courriel, et sous réserve que (v) chaque comité se réunisse au moins une fois par semaine, sauf si les whips de tous les partis reconnus acceptent de ne pas tenir de réunion, (vi) chaque comité puisse recevoir des témoignages qui, autrement, pourraient excéder leur mandat en vertu de l'article 108 du Règlement, (vii) tout comité se réunisse dans les 48 heures suivant l'avis reçu par courriel, par le greffier du comité, d'une demande signée par quatre membres du comité;

m) le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit chargé d'entreprendre une étude sur la façon dont les députés peuvent exercer leurs fonctions parlementaires alors que la Chambre est ajournée pour des raisons de santé publique reliées à la pandémie de la COVID-19, y compris des modifications temporaires à certaines procédures, des séances en différents lieux et des solutions technologiques dont l'idée d'un Parlement virtuel, pourvu que (i) pendant la période où la Chambre est ajournée conformément à cet ordre, les dispositions qui s'appliquent aux comités énumérés en l) s'appliquent également à ce Comité, mais que le Comité puisse également étudier des motions portant adoption d'un rapport à ce sujet, (ii) le Comité fasse rapport à la Chambre au plus tard le 15 mai 2020, (iii)

submitted electronically with the Clerk of the House, and shall be deemed to have been duly presented to the House at that date;

(n) in addition to receiving evidence, the committees enumerated in paragraphs l) and m) of this order, while meeting by videoconference or teleconference, may also consider motions requesting or scheduling specific witnesses, and these motions shall be decided by way of a recorded vote;

(o) for the purposes of committee meetings convened under paragraphs l) and m), priority for the use of House resources shall be given, in the following order, to (i) meetings of the Standing Committee on Health, (ii) meetings of the Standing Committee on Finance, (iii) meetings which are specified by the agreement of the whips of all recognized parties, (iv) all other meetings, in the order in which the meetings were convened;

(p) the House call on the Auditor General of Canada to conduct an audit of (i) the spending undertaken pursuant to the Public Health Events of National Concern Payments Act, (ii) the exercise of the provisions of the Financial Administration Act, and the Borrowing Authority Act enacted by Part 8 of the COVID-19 Emergency Response Act, and that the Auditor General report his findings to the House no later than June 1, 2021;

(q) the House call upon the government to take such measures as are necessary to ensure that the Auditor General has sufficient resources to conduct the work he has been asked by the House to do, including the audits called for in this order and the orders adopted on Wednesday, January 29, 2020, and Friday, March 13, 2020;

(r) the government implement measures without delay to address gaps in the Canada Emergency Response Benefit (CERB), or other programs, existing or proposed, to address the needs of seasonal workers, those who have exhausted their Employment Insurance benefits, students, owner/operators, those who continue to receive a modest income from part-time work, royalties, and honoraria, and that, in addition, the government work to ensure essential workers who receive low wages will receive additional income support during this time of crisis, and commit that those who have applied in good faith for and received benefits through CERB or other programs to support them through this crisis will not be unjustly penalized;

(s) the government implement, in the short-term, support measures for Canadian small and medium-sized enterprises, which will be partially non-refundable, with the primary objective of maintaining jobs and reducing debt related to fixed costs, while maintaining access to liquidity in the form of loans; and

(t) the House note that the measures included in An Act to amend the Financial Administration Act (special warrant), the COVID-19 Emergency Response Act, and the bill referred to in

tout rapport adopté en vertu de l'alinéa (ii) puisse être remis électroniquement au greffier de la Chambre et soit réputé avoir été dûment présenté à la Chambre à cette date;

n) en plus d'entendre des témoignages lors des réunions par vidéoconférence ou téléconférence, les comités visés en l) et en m) puissent également étudier des motions concernant la sélection de certains témoins et l'établissement du calendrier de comparution de ceux-ci et que ces motions soient décidées par un vote par appel nominal;

o) aux fins des réunions de comité convoquées en vertu des paragraphes l) et m), la priorité d'utilisation des ressources de la Chambre soit accordée, dans l'ordre suivant, (i) aux réunions du Comité permanent de la santé, (ii) aux réunions du Comité permanent des finances, (iii) aux réunions spécifiées par l'accord des whips de tous les partis reconnus, (iv) à toutes les autres réunions, dans l'ordre où elles ont été convoquées;

p) la Chambre demande au vérificateur général du Canada de faire une vérification (i) des dépenses engagées en vertu de la Loi sur les paiements relatifs aux événements de santé publique d'intérêt national, (ii) de l'application des dispositions de la Loi sur l'administration financière et de la Loi autorisant certains emprunts en vertu de la partie 8 de la Loi sur les mesures d'urgence visant la COVID-19, et que le vérificateur général présente ses conclusions à la Chambre au plus tard le 1^{er} juin 2021;

q) la Chambre demande au gouvernement de prendre les mesures nécessaires pour s'assurer que le vérificateur général ait suffisamment de ressources pour faire le travail demandé par la Chambre, ce qui comprend les vérifications demandées dans cet ordre et les ordres adoptés le mercredi 29 janvier 2020 et le vendredi 13 mars 2020;

r) le gouvernement mette en œuvre sans tarder des mesures afin de remédier aux lacunes que comporte la Prestation canadienne d'urgence (PCU), ou d'autres programmes, actuels ou proposés, pour ce qui est de répondre aux besoins des travailleurs saisonniers, des travailleurs qui ont épuisé leurs prestations de l'assurance-emploi, des étudiants, des propriétaires ou exploitants, des travailleurs qui continuent de tirer un revenu modeste d'un travail à temps partiel, de redevances ou d'honoraires et, en outre, que le gouvernement veille à ce que les travailleurs essentiels à faible salaire reçoivent un soutien du revenu complémentaire en cette période de crise et s'engage à ce que les personnes ayant présenté une demande de prestations de bonne foi et ayant reçu des paiements au titre de la PCU ou d'autres programmes pour subvenir à leurs besoins en cette période de crise ne soient pas pénalisées injustement;

s) le gouvernement mette en œuvre à court terme des mesures de soutien destinées aux petites et moyennes entreprises canadiennes, qui seront en partie non-remboursables, avec pour premier objectif d'assurer le maintien des emplois et réduire leur endettement relatif aux coûts fixes tout en maintenant l'accès à des liquidités sous forme d'emprunts;

t) la Chambre note que les mesures incluses dans la Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (mandat spécial), la Loi sur les urgences visant la COVID-19, et le projet

paragraph (d) are for the purpose of dealing with the unique circumstances and the time period of the COVID-19 situation and recovery.

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to order made earlier today and to Standing Order 32(2), Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 431-00046, 431-00054, 431-00055, 431-00081, 431-00090 and 431-00100 concerning health;
- Nos. 431-00047, 431-00053, 431-00103 and 431-00122 concerning animals;
- Nos. 431-00048, 431-00058, 431-00063, 431-00069, 431-00080, 431-00082 and 431-00104 concerning natural resources and energy;
- No. 431-00049 concerning civil and human rights;
- Nos. 431-00050, 431-00067, 431-00072, 431-00076, 431-00083, 431-00089, 431-00097, 431-00105, 431-00108, 431-00109, 431-00111, 431-00112, 431-00114 and 431-00121 concerning justice;
- Nos. 431-00051, 431-00068, 431-00084, 431-00085, 431-00086, 431-00088, 431-00092, 431-00095, 431-00106, 431-00115, 431-00116 and 431-00117 concerning foreign affairs;
- Nos. 431-00052, 431-00091, 431-00096, 431-00099 and 431-00101 concerning fisheries;
- Nos. 431-00056 and 431-00066 concerning transportation;
- Nos. 431-00057, 431-00060, 431-00061, 431-00062, 431-00065, 431-00071, 431-00074, 431-00077, 431-00078, 431-00079, 431-00087, 431-00098, 431-00113 and 431-00123 concerning the environment;
- Nos. 431-00059, 431-00064, 431-00093 and 431-00110 concerning taxation;
- No. 431-00070 concerning culture and heritage;
- Nos. 431-00073, 431-00075, 431-00107 and 431-00120 concerning Indigenous affairs;
- No. 431-00094 concerning the democratic process;
- No. 431-00102 concerning employment and labour;
- No. 431-00118 concerning social affairs and equality;
- No. 431-00119 concerning veterans' affairs.

QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

Pursuant to order made earlier today and to Standing Order 39(7), Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-260 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — With regard to the government requiring employees to sign non-disclosure agreements: (a) how many public servants currently employed by the government were required to sign a non-disclosure agreement, broken down by

de loi visé en d) visent à faire face aux circonstances uniques durant la période de temps liée à la situation de la COVID-19 et la relance.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui et à l'article 32(2) du Règlement, M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 431-00046, 431-00054, 431-00055, 431-00081, 431-00090 et 431-00100 au sujet de la santé;
- n^{os} 431-00047, 431-00053, 431-00103 et 431-00122 au sujet des animaux;
- n^{os} 431-00048, 431-00058, 431-00063, 431-00069, 431-00080, 431-00082 et 431-00104 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie;
- n^o 431-00049 au sujet des droits de la personne;
- n^{os} 431-00050, 431-00067, 431-00072, 431-00076, 431-00083, 431-00089, 431-00097, 431-00105, 431-00108, 431-00109, 431-00111, 431-00112, 431-00114 et 431-00121 au sujet de la justice;
- n^{os} 431-00051, 431-00068, 431-00084, 431-00085, 431-00086, 431-00088, 431-00092, 431-00095, 431-00106, 431-00115, 431-00116 et 431-00117 au sujet des affaires étrangères;
- n^{os} 431-00052, 431-00091, 431-00096, 431-00099 et 431-00101 au sujet des pêches;
- n^{os} 431-00056 et 431-00066 au sujet du transport;
- n^{os} 431-00057, 431-00060, 431-00061, 431-00062, 431-00065, 431-00071, 431-00074, 431-00077, 431-00078, 431-00079, 431-00087, 431-00098, 431-00113 et 431-00123 au sujet de l'environnement;
- n^{os} 431-00059, 431-00064, 431-00093 et 431-00110 au sujet de la fiscalité;
- n^o 431-00070 au sujet de la culture et du patrimoine;
- n^{os} 431-00073, 431-00075, 431-00107 et 431-00120 au sujet des affaires autochtones;
- n^o 431-00094 au sujet du processus démocratique;
- n^o 431-00102 au sujet du travail et de l'emploi;
- n^o 431-00118 au sujet des affaires sociales et d'égalité;
- n^o 431-00119 au sujet des anciens combattants.

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui et à l'article 39(7) du Règlement, M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-260 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — En ce qui concerne l'exigence du gouvernement pour les employés de signer des ententes de non-divulgence : a) combien de fonctionnaires actuellement à l'emploi du gouvernement ont-ils été tenus de signer une

department or agency; and (b) what is the breakdown of (a), by section or branch of the relevant department or agency? — Sessional Paper No. 8555-431-260.

Q-261 — Mr. McCauley (Edmonton West) — With regard to Canada 150 commemorative plaques: (a) how many plaques have been approved for distribution; (b) what is the breakdown of plaque distribution by province and by city; (c) what is the location and the rationale for the award of a plaque to each location in (b); (d) what is the total cost of the plaques and what is the cost per unit; (e) have the plaques been installed with government resources, and, if so, (i) which department is responsible, (ii) what is the labour cost associated with the installation; and (f) are there any maintenance costs, and, if so, what are they? — Sessional Paper No. 8555-431-261.

Q-262 — Mr. McCauley (Edmonton West) — With regard to vehicles purchased by the government for the G20 summit: (a) how many vehicles were purchased; (b) at the time of purchase, what was the market value of each individual vehicle purchased; (c) how many of the vehicles in (a) were put up for sale by the government; (d) of the vehicles in (c), how many were sold; (e) what was the individual selling price for each vehicle sold; and (f) of the vehicles in (c), how many (i) remain, (ii) are still for sale, including the individual selling price, (iii) are being used by the government, (iv) are in storage? — Sessional Paper No. 8555-431-262.

Q-263 — Mr. McCauley (Edmonton West) — With regard to Department of National Defence capital equipment projects over \$100 million: (a) what is the name of each project that has received financial authority for project implementation from the Treasury Board Secretariat since 2010, and (i) when did each project receive its initial financial authority, (ii) what was the value of each authority when initially granted, (iii) what is the value of the project's final or most recent authorities, and the date of change of financial authority; and (b) what is the name of each project that has received financial authority for project implementation from the Minister of National Defence since 2010, and (i) when did each project receive its initial financial authority, (ii) what was the value of each authority when initially granted, (iii) what is the value of the project's final or most recent authority, and the date of change of financial authority? — Sessional Paper No. 8555-431-263.

Q-264 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — With regard to the \$1.6 billion in funding to support Alberta oil and gas, announced in December 2018: (a) how were these funds allocated, broken down by (i) public body, such as department or Crown corporation, (ii) program, (iii) quarter, or fiscal year, if

entente de non-divulgarion, ventilé par ministère ou organisme; b) quelle est la ventilation des fonctionnaires énumérés en a), par section ou direction du ministère ou de l'organisme concerné? — Document parlementaire n° 8555-431-260.

Q-261 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — En ce qui concerne les plaques commémoratives de Canada 150 : a) combien de plaques ont été approuvées pour distribution; b) comment les plaques ont-elles été réparties, ventilé par province et ville; c) à quel endroit et selon quel principe les plaques ont-elles été attribuées à chacun des lieux indiqués en b); d) quel est le coût total des plaques et quel en est le coût unitaire; e) les plaques ont-elles été installées avec des ressources du gouvernement et, le cas échéant, (i) quel est le ministère responsable, (ii) quel est le coût de la main-d'œuvre associé à l'installation; f) y a-t-il des frais d'entretien et, le cas échéant, quels sont-ils? — Document parlementaire n° 8555-431-261.

Q-262 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — En ce qui concerne les véhicules achetés par le gouvernement pour le sommet du G20 : a) combien de véhicules ont été achetés; b) quelle était la valeur marchande de chaque véhicule acheté au moment de l'achat; c) combien de véhicules en a) ont été mis en vente par le gouvernement; d) parmi les véhicules en c), combien ont été vendus; e) quel a été le prix de vente de chaque véhicule vendu; f) parmi les véhicules en c), combien (i) appartiennent toujours au gouvernement, (ii) sont toujours à vendre, y compris le prix de vente de chacun, (iii) sont toujours utilisés par le gouvernement, (iv) sont entreposés? — Document parlementaire n° 8555-431-262.

Q-263 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — En ce qui concerne les projets d'acquisition de biens d'équipement du ministère de la Défense nationale de plus de 100 millions de dollars : a) quel est le nom de chaque projet ayant reçu une autorisation financière du Secrétariat du Conseil du Trésor pour la mise en œuvre du projet depuis 2010, et (i) quand chaque projet a-t-il reçu sa première autorisation financière, (ii) quelle était la valeur de chacune des autorisations lorsqu'elles ont été accordées, (iii) quelle est la valeur des autorisations finales, ou les plus récentes, des projets ainsi que la date de modification des autorisations financières; b) quel est le nom de chaque projet ayant reçu une autorisation financière du ministre de la Défense nationale pour la mise en œuvre des projets depuis 2010, et (i) quand chaque projet a-t-il reçu sa première autorisation financière, (ii) quelle était la valeur de chacune des autorisations lorsqu'elles ont été accordées, (iii) quelle est la valeur des autorisations finales, ou les plus récentes, des projets ainsi que la date de modification des autorisations financières? — Document parlementaire n° 8555-431-263.

Q-264 — M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) — En ce qui concerne l'aide financière de 1,6 milliard de dollars destinée au secteur pétrolier et gazier de l'Alberta, qui a été annoncée en décembre 2018 : a) comment les fonds ont-ils été répartis, ventilés par (i) organisme public, tel qu'un ministère ou une

quarterly data is not kept; and (b) in the case of funds disbursed as loans to businesses, for each loan, what are the details, including (i) the amount of the loan, (ii) the recipient, (iii) the purpose of the loan, (iv) the public body and program authorizing the loan, (v) the quarter in which it was granted, or fiscal year, if quarterly data is not kept? — Sessional Paper No. 8555-431-264.

Q-265 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — With regard to programs, departments and Crown corporations participating in the Clean Growth Hub: (a) how much was allocated to each program since 2015, excluding the Business Development Bank of Canada, the Canadian Commercial Corporation, and Export Development Canada, broken down by (i) department, (ii) fiscal year; (b) since 2015, how much was spent by each program, excluding the Business Development Bank of Canada, the Canadian Commercial Corporation, and Export Development Canada, broken down by (i) program, (ii) department, (iii) fiscal year, (iv) province in which the money was spent; and (c) how much was spent by the Business Development Bank of Canada, the Canadian Commercial Corporation, and Export Development Canada on loans or programs specifically related to clean technology or sustainable development since 2015, broken down by (i) program, (ii) Crown corporation, (iii) fiscal year, (iv) province or country, if the money was spent abroad? — Sessional Paper No. 8555-431-265.

Q-266 — Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — With regard to the Department of Justice's consultations on medical assistance in dying (MAID) eligibility criteria and request process: (a) how many online submissions were received; (b) what is the breakdown of submissions by (i) province or territory, (ii) urban or rural area, (iii) other demographics; (c) for each question in the consultation, what is the breakdown of the number of submissions for each of the possible answers; and (d) what is the breakdown of (c), by (i) province or territory, (ii) urban or rural area, (iii) other demographics? — Sessional Paper No. 8555-431-266.

Q-267 — Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — With regard to government evidence or studies related to the effectiveness of measures being considered by the government in relation to firearms: (a) what measures are currently being considered or implemented; (b) for each of the measures in (a), does the government have any evidence that such measures would be effective; and (c) based on the evidence in (b), what is the projected impact of each measure, including the effect on various crime rates? — Sessional Paper No. 8555-431-267.

Q-268 — Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — With regard to the government missing the deadline to raise our bovine spongiform encephalopathy (BSE) status from "Controlled Risk to BSE" to "Negligible Risk to BSE" with the World

société de la Couronne, (ii) programme, (iii) trimestre, ou exercice si des données trimestrielles ne sont pas conservées; b) dans le cas des fonds déboursés sous forme de prêts aux entreprises, quels sont les détails de chaque prêt, y compris (i) le montant du prêt, (ii) le destinataire, (iii) le but du prêt, (iv) l'organisme public et le programme ayant autorisé le prêt, (v) le trimestre durant lequel le prêt a été accordé, ou l'exercice, si des données trimestrielles ne sont pas conservées? — Document parlementaire n° 8555-431-264.

Q-265 — M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) — En ce qui concerne les programmes, les ministères et les sociétés d'État participant au Carrefour de la croissance propre : a) combien d'argent a été alloué à chaque programme depuis 2015, à l'exclusion de la Banque de développement du Canada, de la Corporation commerciale canadienne et d'Exportation et développement Canada, ventilé par (i) ministère, (ii) exercice; b) depuis 2015, combien d'argent a été dépensé par chaque programme, à l'exclusion de la Banque de développement du Canada, de la Corporation commerciale canadienne et d'Exportation et développement Canada, ventilé par (i) programme, (ii) ministère, (iii) exercice, (iv) province où l'argent a été dépensé; c) combien d'argent a été dépensé par la Banque de développement du Canada, la Corporation commerciale canadienne et Exportation et développement Canada pour les prêts ou les programmes expressément liés aux technologies propres ou au développement durable depuis 2015, ventilé par (i) programme, (ii) société d'État, (iii) exercice, (iv) province ou pays, si l'argent a été dépensé à l'étranger? — Document parlementaire n° 8555-431-265.

Q-266 — M. Viersen (Peace River—Westlock) — En ce qui concerne les consultations du ministère de la Justice sur les critères d'admissibilité et le processus de demande d'aide médicale à mourir (AMM) : a) combien de demandes électroniques ont été reçues; b) quelle est la ventilation des soumissions par (i) province ou territoire, (ii) région rurale ou urbaine, (iii) autres facteurs démographiques; c) pour chaque question de la consultation, quelle est la ventilation des soumissions par réponse possible; d) quelle est la ventilation des demandes en c), par (i) province ou territoire, (ii) région rurale ou urbaine, (iii) autres facteurs démographiques? — Document parlementaire n° 8555-431-266.

Q-267 — M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — En ce qui concerne les preuves ou les études dont dispose le gouvernement sur l'efficacité des mesures qu'il envisage à l'égard des armes à feu : a) quelles sont les mesures qui sont actuellement envisagées ou mises en œuvre; b) pour chacune des mesures en a), le gouvernement dispose-t-il de preuves indiquant que de telles mesures seraient efficaces; c) à la lumière des preuves mentionnées en b), quel est l'effet prévu de chaque mesure, y compris sur les différents taux de criminalité? — Document parlementaire n° 8555-431-267.

Q-268 — M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — En ce qui concerne le non-respect par le gouvernement de la date limite pour passer de la catégorie de « risque d'ESB contrôlé » à « risque d'ESB négligeable » en matière d'encéphalopathie

Organization for Animal Health (OIE) in the summer of 2019: (a) why did the government miss the deadline; (b) has the government sought a waiver or exemption with the OIE for the missed deadline; (c) has the government filed an application with the OIE for the “Negligible Risk” status, and, if so, on what date was the application filed; (d) what measures have been put in place since the missed deadline to ensure that future deadlines are not missed; (e) has the government received any indication from the OIE regarding whether or not the status will be raised to “Negligible Risk” in March 2020; and (f) will the raising of the status be delayed and, if so, until when? — Sessional Paper No. 8555-431-268.

Q-269 — Mr. Saroya (Markham—Unionville) — With regard to the government’s response to question Q-143, indicating that the \$56,000 owed to the managers of the Aga Khan’s private island in the Bahamas has been paid: (a) did the government pay the balance, or was the amount owing settled in another way, and, if so, what are the details of how the matter was settled; and (b) as of what date was the payment made or the outstanding amount settled? — Sessional Paper No. 8555-431-269.

Q-270 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — With regard to expenditures on gifts for diplomats in relation to the ongoing campaign for a UN Security Council seat: (a) what is the total amount spent on gifts; and (b) what are the details of each gift, including the (i) description, (ii) cost per unit, (iii) number of units purchased? — Sessional Paper No. 8555-431-270.

Q-271 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — With regard to expenditures made by the Canadian Broadcasting Corporation in relation to its current civil litigation action against the Conservative Party of Canada regarding the use of footage during the 2019 election campaign: (a) what is the total of all expenditures incurred to date in relation to the matter; and (b) what is the itemized breakdown of the expenditures? — Sessional Paper No. 8555-431-271.

Q-272 — Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — With regard to the \$196,010,248 loan that was written off from Export Development Canada’s Canada Account: (a) who received the loan; (b) what was the purpose of the loan; and (c) why was it written off? — Sessional Paper No. 8555-431-272.

Q-273 — Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — With regard to the 16 CC-295 fixed-wing search and rescue aircraft purchased by the government: (a) what are the operational limitations of the aircraft; (b) what operational limitations were discovered during any phase of the pre-acceptance testing; (c) what specific content in the aircraft’s manual is under dispute; (d) what specific Canadian requirements do the aircraft manuals

spongiforme bovine (ESB) dans le classement de l’Organisation mondiale de la santé animale (OIE) à l’été 2019 : a) pour quelle raison le gouvernement n’a-t-il pas respecté la date limite; b) le gouvernement a-t-il présenté une demande de dispense ou d’exemption à l’OIE pour le non-respect de la date limite; c) le gouvernement a-t-il présenté à l’OIE une demande en vue d’obtenir le classement « risque d’ESB négligeable » et, le cas échéant, à quelle date a-t-il présenté cette demande; d) quelles mesures ont été prises depuis le non-respect de la date limite pour éviter de dépasser une future échéance; e) l’OIE a-t-elle fait savoir au gouvernement si le classement passera à la catégorie « risque d’ESB négligeable » en mars 2020; f) le changement de catégorie sera-t-il retardé et, le cas échéant, jusqu’à quand? — Document parlementaire n° 8555-431-268.

Q-269 — M. Saroya (Markham—Unionville) — En ce qui concerne la réponse du gouvernement à la question Q-143 précisant que la somme de 56 000 \$ due aux administrateurs de l’île privée de l’Aga Khan aux Bahamas a été remboursée : a) le gouvernement a-t-il payé le solde, ou si la somme due a été réglée autrement, quelles sont les modalités de ce règlement; b) en date de quel jour le remboursement ou le règlement a-t-il été fait? — Document parlementaire n° 8555-431-269.

Q-270 — M. Nater (Perth—Wellington) — En ce qui concerne les dépenses pour l’achat de cadeaux destinés à des diplomates dans le cadre de la campagne actuelle pour obtenir un siège au Conseil de sécurité de l’ONU : a) quel est le montant total dépensé pour des cadeaux; b) quels sont les détails de chaque cadeau, y compris (i) la description, (ii) le coût par article, (iii) le nombre d’articles achetés? — Document parlementaire n° 8555-431-270.

Q-271 — M. Nater (Perth—Wellington) — En ce qui concerne les dépenses effectuées par la Société Radio-Canada dans le cadre de la poursuite civile qu’elle a intentée contre le Parti conservateur du Canada concernant l’utilisation d’un enregistrement pendant la campagne électorale de 2019 : a) quel est le montant total des dépenses engagées jusqu’à maintenant dans ce dossier; b) quelle est la ventilation détaillée des dépenses? — Document parlementaire n° 8555-431-271.

Q-272 — M. Baldinelli (Niagara Falls) — En ce qui concerne le prêt de 196 010 248 \$ qui a été radié du Compte du Canada d’Exportation et développement Canada : a) qui a reçu le prêt; b) quel était le motif du prêt; c) pourquoi le prêt a-t-il été radié? — Document parlementaire n° 8555-431-272.

Q-273 — M. Baldinelli (Niagara Falls) — En ce qui concerne les 16 aéronefs de recherche et de sauvetage à voilure fixe CC-295 achetés par le gouvernement : a) quelles sont les limites opérationnelles de l’aéronef; b) quelles limites opérationnelles ont été décelées durant les étapes d’essai préalable à l’acceptation; c) quelle partie spécifique du contenu des manuels du fabricant est contestée; d) quelles

suggest the aircraft does not meet; and (e) what are the critical safety aspects of the technical manuals currently under discussion between Canada and Airbus? – Sessional Paper No. 8555-431-273.

Q-274 – Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – With regard to the report of the Standing Committee of Fisheries and Oceans entitled “West Coast Fisheries: Sharing Risks and Benefits”: (a) what directives has the Minister of Fisheries and Oceans given to the Department of Fisheries and Oceans to fulfill recommendations Nos. 1 through 20, broken down by recommendation; (b) what funding streams have been allocated to fulfill recommendations Nos. 1 through 20, broken down by recommendation; and (c) what plans and timelines have been established by the Department of Fisheries and Oceans to fulfill recommendations Nos. 1 through 20, broken down by recommendation? – Sessional Paper No. 8555-431-274.

Q-275 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – With regard to the decision by the Minister of Finance to reclassify expenditures made to the Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) and other multilateral development banks from provisioned assets with no residual value to a full investment asset: (a) why was the change made; (b) when did this accounting change go into effect; (c) does the government have the ability to liquidate or recover this “full investment asset”, and if so, what is the manner or mechanism by which it has the ability; (d) what are the details of each payment made to a multilateral development bank or similar type of institution, going back as far as records are available, including (i) date, (ii) amount, (iii) recipient, (iv) manner in which expenditure was recorded (non-budgetary statutory expense, fully expensed payment, full investment asset, etc.); (e) what are the revised deficit or surplus levels for each of the past 20 years based on the minister’s new way of classifying these expenditures; (f) which outside firms were hired by the Department of Finance to provide position papers on this matter; (g) what position did each firm listed in (f) provide to the government; and (h) what are the details of all contracts related to (f), including (i) name of firm, (ii) initial contract amount, (iii) final contract amount, (iv) goods or services delivered, (v) start and end date of contract, (vi) date position paper was delivered to the government? – Sessional Paper No. 8555-431-275.

Q-276 – Mr. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – With regard to the June 22, 2018, government news release titled “The Government of Canada Announces Repairs to Graham’s Pond Harbour”: (a) what specific repairs to the Graham’s Pond Harbour have been completed since the announcement; (b) what are the total expenditures related to the repairs since

exigences canadiennes spécifiques ne seraient pas respectées selon les manuels de l’aéronef; e) quels sont les aspects fondamentaux en matière de sécurité des manuels techniques qui font actuellement l’objet de discussion entre le Canada et Airbus? – Document parlementaire n° 8555-431-273.

Q-274 – M. Johns (Courtenay–Alberni) – En ce qui concerne le rapport du Comité permanent des pêches et des océans intitulé « Les pêches sur la côte Ouest : partager les risques et les retombés » : a) quelles sont les directives ayant été données par le ministre des Pêches et des Océans au ministère des Pêches et des Océans pour respecter les recommandations n^{os} 1 à 20, ventilées par recommandation; b) quels sont les outils de financement ayant été prévus pour respecter les recommandations n^{os} 1 à 20, ventilés par recommandation; c) quels sont les plans et les échéanciers ayant été établis par le ministère des Pêches et des Océans pour respecter les recommandations n^{os} 1 à 20, ventilés par recommandation? – Document parlementaire n° 8555-431-274.

Q-275 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – En ce qui concerne la décision prise par le ministre des Finances de classer de nouveau les dépenses effectuées en faveur de la Banque asiatique d’investissement dans les infrastructures (BAII) et d’autres banques multilatérales de développement, lesquelles sont passées d’actifs provisionnés sans valeur résiduelle à un actif d’investissement complet : a) quelle était la raison de cette modification comptable; b) quand la modification est-elle entrée en vigueur; c) le gouvernement a-t-il la capacité de liquider ou de recouvrer cet « actif d’investissement complet » et, le cas échéant, de quelle manière, ou quel mécanisme lui permet de le faire; d) quels sont les renseignements relatifs à chaque paiement effectué à une banque multilatérale de développement ou à un autre établissement similaire, en remontant jusqu’aux documents les plus anciens accessibles, y compris i) la date, ii) le montant, iii) le bénéficiaire, iv) la façon dont la dépense a été consignée (dépense statutaire non budgétaire, paiement entièrement comptabilisé, actif d’investissement complet, etc.); e) quels sont les niveaux révisés de déficit ou d’excédent pour chacun des 20 derniers exercices d’après la nouvelle façon dont le ministre a classé ces dépenses; f) quelles entreprises externes le ministère des Finances a-t-il retenues pour fournir des exposés de position sur cette question; g) quelle position chaque entreprise figurant au point f) a-t-elle fournie au gouvernement; h) quels sont les détails de tous les contrats liés au point f), y compris i) le nom de l’entreprise, ii) le montant initial du contrat, iii) le montant final du contrat, iv) les biens ou les services fournis, v) les dates de début et de fin du contrat, vi) la date à laquelle l’exposé de position a été présenté au gouvernement? – Document parlementaire n° 8555-431-275.

Q-276 – M. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – En ce qui concerne le communiqué du gouvernement daté du 22 juin 2018 intitulé « Le gouvernement du Canada annonce des travaux de réparation du port de Graham’s Pond » : a) quels sont précisément les travaux de réparation du port de Graham’s Pond réalisés depuis l’annonce; b) quel est le total

June 22, 2018; (c) what are the details of all expenditures, including (i) amount, (ii) description of goods or services, (iii) vendor, (iv) program from which expenditure funding was provided; and (d) if any repairs associated with the announcement have not yet been completed, on what date is completion expected, broken down by repair? — Sessional Paper No. 8555-431-276.

Q-277 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — With regard to the September 17, 2018, government news release titled “Minister Brison announces Government of Canada investment in Delhaven Harbour”: (a) what specific expenditures for the harbour infrastructure in Delhaven have been made since the announcement, including (i) date of expenditure, (ii) recipient, (iii) amount, (iv) project description, (v) program name under which funding was delivered; (b) what are the total expenditures since September 17, 2018, on improvements to Delhaven Harbour; and (c) if there are any projects or expenditures related to the announcement which have not yet been delivered, what are the details of each project or expenditure, and what is the reason for not yet delivering the project or expenditure? — Sessional Paper No. 8555-431-277.

Q-278 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — With regard to funds paid by the government to finfish aquaculture producers in compensation for disposal of finfish at aquaculture facilities since January 1, 2016: (a) what is the total amount of compensation paid to finfish aquaculture producers; and (b) what are the details of all compensations paid, including (i) amount, (ii) date of payment, (iii) name of finfish aquaculture producer, (iv) location of finfish aquaculture production facility, (v) reason for disposal of finfish for which compensation was paid? — Sessional Paper No. 8555-431-278.

Q-279 — Mr. Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) — With regard to the comments by the Minister of Canadian Heritage on CTV’s Question Period on Sunday, February 2, 2020, that “if you’re a distributor of content in Canada [...] we would ask that they have a licence”: (a) are individuals who post their opinions on social media considered to be distributors of content; (b) what is the government’s criteria for who is considered to be a distributor of content; (c) is there a threshold in terms of social media audience or followers which an individual must meet before being considered a distributor of content, and, if so, what is the threshold; (d) has the government received any legal opinions concerning whether or not its plan to require a licence would survive a charter challenge, and, if so, what are the details of any such legal opinions, including who provided it; (e) what are the planned consequences for distributors who do not acquire or maintain a licence; and (f) what is the projected number of distributors who would be required to obtain a licence under the plan? — Sessional Paper No. 8555-431-279.

des dépenses engagées pour les réparations depuis le 22 juin 2018; c) quels sont les détails de chacune des dépenses, y compris (i) le montant, (ii) la description des produits ou services, (iii) le fournisseur, (iv) le programme au titre duquel les fonds ont été versés; d) pour ce qui est des travaux de réparation visés par l’annonce qui n’auraient pas encore été effectués, quelles sont les dates d’achèvement prévues, ventilées par réparation? — Document parlementaire n° 8555-431-276.

Q-277 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — En ce qui concerne le communiqué du gouvernement daté du 17 septembre 2018 intitulé « Le ministre Brison annonce un investissement du gouvernement du Canada dans le port de Delhaven » : a) quelles sommes précises ont été affectées aux infrastructures du port de Delhaven depuis cette annonce, y compris (i) la date de l’octroi des fonds, (ii) le destinataire, (iii) la somme octroyée, (iv) la description du projet, (v) le nom du programme dans le cadre duquel les fonds ont été versés; b) quelles sommes totales ont été consacrées depuis le 17 septembre 2018 à des travaux d’amélioration du port de Delhaven; c) y a-t-il des projets qui n’ont pas été réalisés ou des sommes qui n’ont pas été versées et, le cas échéant, quels sont les renseignements relatifs à chacun de ces projets ou de ces sommes et quelle est la raison pour laquelle le projet n’a pas été réalisé ou la somme n’a pas été versée? — Document parlementaire n° 8555-431-277.

Q-278 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — En ce qui concerne les fonds versés par le gouvernement aux aquaculteurs de poissons en guise de dédommagement pour l’élimination du poisson dans les installations aquacoles depuis le 1^{er} janvier 2016 : a) quel est le montant total des indemnités versées aux aquaculteurs de poissons; b) quels sont les détails relatifs à toutes les indemnités versées, y compris (i) le montant, (ii) la date du versement, (iii) le nom de l’aquaculteur de poissons, (iv) l’emplacement de l’installation de production aquacole de poissons, (v) la raison de l’élimination de poissons pour laquelle une indemnité a été versée? — Document parlementaire n° 8555-431-278.

Q-279 — M. Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) — En ce qui concerne les commentaires formulés par le ministre du Patrimoine canadien à l’émission « Question Period » de CTV le dimanche 2 février 2020, à savoir que « si vous êtes un diffuseur de contenu au Canada [...] nous demanderions que vous ayez une licence » : a) les particuliers qui publient leurs opinions dans les médias sociaux sont-ils considérés comme des diffuseurs de contenu; b) quels critères le gouvernement utilise-t-il pour déterminer qui est un diffuseur de contenu; c) en termes de public ou d’abonnés, existe-t-il un seuil à partir duquel une personne est considérée comme un diffuseur de contenu et, le cas échéant, quel est-il; d) le gouvernement a-t-il obtenu des avis juridiques indiquant si son projet de licence obligatoire résisterait à une contestation fondée sur la Charte et, le cas échéant, quels sont les détails de ces avis, y compris l’auteur; e) quelles sont les conséquences envisagées pour les diffuseurs qui n’obtiennent ou ne renouvellent pas une licence;

Q-280 — Mr. Kent (Thornhill) — With regard to the impact of SNC-Lavalin's guilty plea in December 2019 on fraud charges in relation to the company's contract to support servicing of minor warships and auxiliary vessels: (a) what impact will the guilty plea have on the scheduled renewal of the contract; (b) what specific considerations will the government take into account when deciding the status of the renewal; (c) what is the projected timeline for either renewing this contract or awarding a new contract to another company; and (d) what changes has the government made to the way it conducts business with SNC-Lavalin following the December 2019 guilty plea? — Sessional Paper No. 8555-431-280.

Q-281 — Mr. Kent (Thornhill) — With regard to the government's contracting and integrity regime framework: (a) which corporations have been formally investigated under the framework; (b) of the corporations in (a), which ones (i) received sanctions, (ii) were found in violation of the framework but received an exemption or waiver from sanctions, (iii) were found not to be in violation; (c) what are the details of each exemption or waiver from sanctions, including (i) the name of the corporation, (ii) the date the waiver or exemption was granted, (iii) the rationale or justification for the waiver or exemption, (iv) the minister who provided the exemption or waiver? — Sessional Paper No. 8555-431-281.

Q-282 — Ms. Kwan (Vancouver East) — With regard to the National Housing Strategy, broken down by stream (i.e. new construction, housing repair and renewal), year of submission, province, number of units, and dollar amount for each finalized application: (a) how many applications have been received for the National Housing Co-Investment Fund since 2018; (b) how many applications have had funding agreements finalized since 2018; (c) how many applications have been declined since 2018; (d) how many applications are currently being assessed; and (e) for applications that resulted in finalized funding agreements, what was the average length of time in days between their initial submission and the finalization of their funding agreement? — Sessional Paper No. 8555-431-282.

Q-283 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — With regard to the Minister of Middle Class Prosperity's title: how does the minister define and measure prosperity? — Sessional Paper No. 8555-431-283.

f) selon les prévisions, combien de diffuseurs seraient tenus d'obtenir une licence en vertu du projet? — Document parlementaire n° 8555-431-279.

Q-280 — M. Kent (Thornhill) — En ce qui concerne les répercussions du plaidoyer de culpabilité de SNC-Lavalin, en décembre 2019, aux accusations de fraude par rapport au contrat de la société visant à soutenir l'entretien de petits navires de guerre et de navires auxiliaires : a) quelle incidence ce plaidoyer de culpabilité aura-t-il sur le renouvellement prévu du contrat; b) de quelles considérations précises le gouvernement tiendra-t-il compte pour décider s'il y a un renouvellement du contrat; c) quel est l'échéancier prévu du renouvellement du contrat ou de l'octroi d'un nouveau contrat à une autre société; d) quels changements le gouvernement a-t-il apportés à la façon dont il fait affaire avec SNC-Lavalin depuis le plaidoyer de culpabilité de décembre 2019? — Document parlementaire n° 8555-431-280.

Q-281 — M. Kent (Thornhill) — En ce qui concerne le cadre du régime de passation des marchés et d'intégrité du gouvernement : a) quelles sociétés ont fait l'objet d'une enquête formelle sous le régime de ce cadre; b) parmi les sociétés visées en a), lesquelles (i) ont fait l'objet de sanctions, (ii) ont été reconnues coupables d'une entorse au cadre, mais ont obtenu une exemption ou une levée des sanctions, (iii) se sont avérées ne pas être en infraction; c) quels sont les détails relatifs à chaque exemption ou levée des sanctions, y compris (i) le nom de la société, (ii) la date d'octroi de l'exemption ou de la levée des sanctions, (iii) les motifs ou la raison justifiant l'exemption ou la levée des sanctions, (iv) le ministre qui a octroyé l'exemption ou la levée des sanctions? — Document parlementaire n° 8555-431-281.

Q-282 — M^{me} Kwan (Vancouver-Est) — En ce qui concerne la Stratégie nationale sur le logement, ventilées par volet (c.-à-d. nouvelles constructions, rénovations et restaurations domiciliaires), année de présentation de la demande, province, nombre de logements et montant d'argent pour chaque demande traitée : a) combien de demandes ont été reçues relativement au Fonds national de co-investissement pour le logement depuis 2018; b) combien de demandes ont donné lieu à la signature d'ententes de financement depuis 2018; c) combien de demandes ont été refusées depuis 2018; d) combien de demandes font actuellement l'objet d'une évaluation; e) dans le cas des demandes ayant entraîné la signature d'ententes de financement, quelle a été la durée moyenne, en jours, entre la présentation de la demande et la finalisation de l'entente de financement? — Document parlementaire n° 8555-431-282.

Q-283 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — En ce qui concerne le titre de la ministre de la Prospérité de la classe moyenne : comment la ministre définit-elle et mesure-t-elle la prospérité? — Document parlementaire n° 8555-431-283.

Q-284 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — With regard to the Canada Mortgage and Housing Corporation's First-Time Home Buyer Incentive, since the program was launched: (a) how many loans have been approved; (b) how many loans have been funded; and (c) how many loan applications have been withdrawn after approval but before funding? — Sessional Paper No. 8555-431-284.

Q-285 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — With regard to the instruction in the Minister of Middle Class Prosperity's mandate letter to " [...] better incorporate quality of life measurements into government decision-making and budgeting": (a) which quality of life indicators will the minister consider; (b) how will the indicators in (a) be measured; (c) without a definition of the middle class, as noted in the minister's answer to question Q-89, dated December 6, 2019, how will the minister determine whether the indicators in (a) apply to Canadians in given income ranges; (d) how many of the indicators in (a) must a Canadian demonstrate to qualify as middle class; and (e) to what degree or intensity must a Canadian demonstrate the indicators in (d) to qualify as part of the middle class? — Sessional Paper No. 8555-431-285.

Q-286 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — With regard to the instruction in the mandate letter of the Minister of Middle Class Prosperity and Associate Minister of Finance to " [...] ensure that the Department of Finance has the analytical and advisory capabilities that it needs to support and measure the impact of an economic agenda focused on growing the middle class and those people working hard to join it": (a) which income, expense and lifestyle choice factors will the minister consider in measuring the effect of measures to grow the middle class and those working to join it; (b) without a definition of the middle class, as noted in the minister's answer to question Q-89, dated December 6, 2019, how will the minister determine whether measures to grow the middle class and those working to join it are affecting the target demographics; (c) how does the minister define "those people working hard to join [the middle class];" (d) how will the Department of Finance support measures to grow the demographic in (c); and (e) relative to what will the minister measure growth of the respective demographics in (b)? — Sessional Paper No. 8555-431-286.

Q-287 — Mr. Cumming (Edmonton Centre) — With regard to government advertising expenditures, broken down by department or agency: (a) what was the total amount spent on advertising with the Canadian Broadcasting Corporation—Société Radio-Canada during the (i) 2017, (ii) 2018, (iii) 2019

Q-284 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — En ce qui concerne l'incitatif à l'achat d'une première propriété de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, depuis le lancement du programme : a) combien de prêts ont été approuvés; b) combien de prêts ont été financés; c) combien de demandes de prêt ont été retirées après l'approbation, mais avant le financement? — Document parlementaire n° 8555-431-284.

Q-285 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — En ce qui concerne la lettre de mandat de la ministre de la Prospérité de la classe moyenne en vue de « [...] mieux intégrer les mesures de la qualité de vie dans le processus décisionnel et budgétaire du gouvernement » : a) quels indicateurs de la qualité de vie la ministre va-t-elle employer; b) comment les indicateurs en a) seront-ils mesurés; c) sans définition de classe moyenne, tel qu'indiqué dans la réponse de la ministre à la question Q-89, datée du 6 décembre 2019, comment la ministre pourra-t-elle déterminer si les indicateurs en a) s'appliquent aux Canadiens d'un palier de revenu donné; d) combien des indicateurs en a) un Canadien doit-il démontrer pour être réputé faire partie de la classe moyenne; e) dans quelle mesure ou selon quelle intensité un Canadien doit-il démontrer les indicateurs en d) pour être réputé faire partie de la classe moyenne? — Document parlementaire n° 8555-431-285.

Q-286 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — En ce qui concerne les instructions contenues dans la lettre de mandat de la ministre de la Prospérité de la classe moyenne et ministre associée des Finances pour « [...] faire en sorte que le ministère des Finances possède les capacités en matière d'analyse et de conseils stratégiques dont il a besoin pour appuyer et évaluer les impacts d'un programme économique axé sur la croissance de la classe moyenne et des personnes qui travaillent fort pour en faire partie » : a) quels facteurs liés au revenu, aux dépenses et aux choix de style de vie la ministre prendra-t-elle en considération pour évaluer l'effet des mesures visant à favoriser la croissance de la classe moyenne et des personnes qui travaillent fort pour en faire partie; b) sans définition de ce qu'est la classe moyenne, tel qu'indiqué dans la réponse de la ministre à la question Q-89, datée du 6 décembre 2019, comment la ministre déterminera-t-elle si les mesures visant à favoriser la croissance de la classe moyenne et des personnes qui travaillent fort pour en faire partie touchent la population ciblée; c) comment la ministre définit-elle « les personnes qui travaillent fort pour en faire partie [de la classe moyenne] »; d) comment le ministère des Finances appuiera-t-il les mesures pour assurer la croissance de la population mentionnée en c); e) en relation avec quoi la ministre mesurera-t-elle la croissance des segments de la population mentionnés en b)? — Document parlementaire n° 8555-431-286.

Q-287 — M. Cumming (Edmonton-Centre) — En ce qui concerne les dépenses de publicité du gouvernement, ventilées par ministère ou organisme : a) quel est le montant total des dépenses de publicité sur les réseaux de la Canadian Broadcasting Corporation—Société Radio-Canada au cours des années civiles (i) 2017, (ii) 2018, (iii) 2019; b) quelle est la ventilation de a) selon la plateforme (c.-à-d. télévision

calendar years; and (b) what is the breakdown of (a) by platform (i.e. English television, French television, online, etc.), if known? — Sessional Paper No. 8555-431-287.

Q-288 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — With regard to the government's Connect to Innovate program: (a) how much of the \$500 million committed investment has been distributed; (b) how much of the remaining funds are expected to be distributed by the end of the commitment in 2021; (c) how many applications have been made to the program; (d) how many applications have been assessed and responded to; (e) how many applicants are currently awaiting responses; (f) for each instance in (e), what are the details of all applications received to date, including (i) name of the applicant, (ii) name of the project, (iii) location, (iv) date the application was received, (v) total funding requested, (vi) description of the project; (g) how many applications have been rejected; and (h) of the 900 communities intended to be reached by the Connect to Innovate Program, how many have been successfully reached? — Sessional Paper No. 8555-431-288.

Q-289 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — With regard to the \$120,000 sole-source contract being given to Security Council Report in relation to the bid for a UN Security Council Seat: (a) did the fact that the company is chaired by former Liberal cabinet minister Allan Rock factor into the decision to award the contract to the firm; (b) were other firms considered for the contract, and, if not, why not; (c) what led to the government to decide that Security Council Report was the best qualified firm for the contract; (d) which minister made or approved the decision to award this contract to this firm; (e) on which date was the decision made or approved; and (f) what specific goods or services are expected to be provided by the firm? — Sessional Paper No. 8555-431-289.

Q-290 — Mr. McLean (Calgary Centre) — With regard to government departments and agencies that accept credit card payments: what was the total amount paid to (i) Visa, (ii) Mastercard, (iii) American Express, (iv) other credit card companies, in relation to credit card processing fees in each of the last three years? — Sessional Paper No. 8555-431-290.

Q-291 — Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — With regard to the requirement for media organizations to receive a Qualified Canadian Journalism Organization (QCJO) status from the government in order to receive certain tax credits: (a) how many applications for QCJO status were received; (b) how many applications were successful; (c) what are the names of the organizations that the government approved for a QCJO status; and (d) what are the names of the organizations that applied for QCJO status, but were denied by the government? — Sessional Paper No. 8555-431-291.

anglaise, télévision française, en ligne, etc.), si ce renseignement est connu? — Document parlementaire n° 8555-431-287.

Q-288 — M. Nater (Perth—Wellington) — En ce qui concerne le programme Brancher pour innover du gouvernement : a) quelle part des 500 millions de dollars affectés au programme a été distribuée; b) quelle part des fonds restants le gouvernement prévoit-il distribuer d'ici la fin de l'engagement en 2021; c) combien de demandes ont été reçues dans le cadre du programme; d) combien de demandes ont été évaluées et ont donné lieu à une réponse; e) combien de demandeurs sont actuellement en attente d'une réponse; f) dans chacun des cas en e), quels sont les détails des demandes reçues jusqu'à présent, y compris (i) le nom du demandeur, (ii) le titre du projet, (iii) le lieu, (iv) la date de réception de la demande, (v) le montant total du financement demandé, (vi) la description du projet; g) quel est le nombre des demandes rejetées; h) combien des 900 collectivités qui devaient bénéficier du programme Brancher pour innover ont effectivement été branchées? — Document parlementaire n° 8555-431-288.

Q-289 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — En ce qui concerne l'octroi d'un contrat à fournisseur unique d'une valeur de 120 000 \$ à la société Security Council Report dans le cadre de la candidature à un siège au Conseil de sécurité des Nations unies : a) dans quelle mesure le fait que cette société soit présidée par l'ancien ministre libéral Allan Rock a-t-il joué un rôle dans la décision de lui attribuer le contrat; b) la candidature d'autres sociétés a-t-elle été prise en considération dans le cadre de ce contrat et, dans la négative, pourquoi; c) qu'est-ce qui a amené le gouvernement à conclure que Security Council Report était la société la plus qualifiée pour ce contrat; d) quel ministre a pris ou approuvé la décision d'octroyer ce contrat à cette société; e) à quelle date cette décision a-t-elle été prise ou approuvée; f) quels sont précisément les biens ou les services que cette société est censée fournir? — Document parlementaire n° 8555-431-289.

Q-290 — M. McLean (Calgary-Centre) — En ce qui concerne les ministères et les organismes fédéraux qui acceptent les paiements par carte de crédit : quelles sont les sommes totales versées à (i) Visa, (ii) Mastercard, (iii) American Express, (iv) d'autres sociétés de crédit, en ce qui a trait aux frais de traitement applicables aux cartes de crédit pour chacune des trois dernières années? — Document parlementaire n° 8555-431-290.

Q-291 — M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — En ce qui concerne l'obligation qu'ont les organisations journalistiques d'obtenir le statut d'organisation journalistique canadienne admissible (OJCA) du gouvernement pour avoir droit à certains crédits fiscaux : a) combien de demandes de statut d'OJCA le gouvernement a-t-il reçues; b) combien de demandes ont reçu une réponse positive; c) quels sont les noms des organisations dont le gouvernement a approuvé le statut d'OJCA; d) quels sont les noms des organisations qui

Q-292 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – With regard to the First-Time Home Buyer Incentive (FTHBI) announced by the government in 2019, between September 1, 2019, and February 1, 2020: (a) how many applicants have applied for mortgages through the FTHBI, broken down by province and municipality; (b) of those applicants, how many have been approved and have accepted mortgages through the FTHBI, broken down by province and municipality; (c) of those applicants listed in (b), how many approved applicants have been issued the incentive in the form of a shared equity mortgage; (d) what is the total value of incentives (shared equity mortgages) under the FTHBI that have been issued, in dollars; (e) for those applicants who have been issued mortgages through the FTHBI, what is that value of each of the mortgage loans; (f) for those applicants who have been issued mortgages through the FTHBI, what is the mean value of the mortgage loan; (g) what is the total aggregate amount of money lent to homebuyers through the FTHBI to date; (h) for mortgages approved through the FTHBI, what is the breakdown of the percentage of loans originated with each lender comprising more than 5% of total loans issued; (i) for mortgages approved through the FTHBI, what is the breakdown of the value of outstanding loans insured by each Canadian mortgage insurance company as a percentage of total loans in force; and (j) what is the government's position on expanding the FTHBI to make eligible Canadians with incomes above \$120,000 per year? – Sessional Paper No. 8555-431-292.

Q-293 – Mr. Allison (Niagara West) – With regard to videos produced by the government for usage on government websites or for internal usage, since January 1, 2019: (a) what are the details of all such videos, including (i) date, (ii) duration, (iii) title, (iv) purpose, (v) intended audience, (vi) government website on which the video was displayed, if on a public website; and (b) for each video in (a), what were the total expenditures, broken down by type of expense? – Sessional Paper No. 8555-431-293.

Q-294 – Mr. Allison (Niagara West) – With regard to videos produced by the government for public distribution, since January 1, 2019: (a) what are the details of all such videos, including (i) date, (ii) duration, (iii) title, (iv) purpose, (v) intended audience; (b) for each video, what were the total expenditures, broken down by type of expense; and (c) through which Internet sites, social media platforms, television stations, or streaming sites was each video distributed? – Sessional Paper No. 8555-431-294.

ont demandé le statut d'OJCA, mais dont la demande a été refusée par le gouvernement? – Document parlementaire n° 8555-431-291.

Q-292 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – En ce qui concerne l'Incitatif à l'achat d'une première propriété (IAPP) annoncé par le gouvernement en 2019, entre le 1^{er} septembre 2019 et le 1^{er} février 2020 : a) combien de personnes ont demandé un prêt hypothécaire par le truchement de l'IAPP, ventilé par province et par municipalité; b) de ces personnes, combien ont vu leur demande approuvée et ont accepté le prêt hypothécaire par le truchement de l'IAPP, ventilé par province et par municipalité; c) des personnes énumérées en b), combien ayant vu leur demande approuvée ont reçu l'incitatif sous forme de prêt hypothécaire avec participation à la mise de fonds; d) quelle est la valeur totale des incitatifs (prêts hypothécaires avec participation à la mise de fonds) versés par le truchement de l'IAPP, en dollars; e) pour les personnes ayant obtenu un prêt hypothécaire par le truchement de l'IAPP, quelle est la valeur de chaque prêt hypothécaire; f) pour les personnes ayant obtenu un prêt hypothécaire par le truchement de l'IAPP, quelle est la valeur moyenne du prêt hypothécaire; g) quelle est la somme totale des prêts octroyés aux acheteurs d'une propriété par le truchement de l'IAPP à ce jour; h) pour les prêts hypothécaires approuvés par le truchement de l'IAPP, quelle est la répartition du pourcentage de prêts provenant de chaque prêteur englobant plus de cinq pour cent des prêts totaux consentis; i) pour les prêts hypothécaires approuvés par le truchement de l'IAPP, quelle est la ventilation de la valeur des prêts non remboursés assurés par chaque compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada en proportion des prêts totaux en vigueur; j) quelle est la position du gouvernement pour ce qui est d'élargir l'admissibilité de l'IAPP aux Canadiens gagnant plus de 120 000 \$ par année? – Document parlementaire n° 8555-431-292.

Q-293 – M. Allison (Niagara-Ouest) – En ce qui concerne les vidéos produites par le gouvernement aux fins d'utilisation sur les sites Web gouvernementaux ou à l'interne depuis le 1^{er} janvier 2019 : a) quels sont les détails relatifs à chacune de ces vidéos, y compris (i) la date, (ii) la durée, (iii) le titre, (iv) le but, (v) le public cible, (vi) le site Web gouvernemental où la vidéo a été versée, s'il s'agit d'un site Web public; b) pour chaque vidéo visée en a), quelles ont été les dépenses totales, ventilées par type de dépenses? – Document parlementaire n° 8555-431-293.

Q-294 – M. Allison (Niagara-Ouest) – En ce qui concerne les vidéos produites par le gouvernement aux fins de diffusion publique depuis le 1^{er} janvier 2019 : a) quels sont les détails de ces vidéos, y compris (i) la date, (ii) la durée, (iii) le titre, (iv) le but, (v) le public cible; b) pour chaque vidéo, quelles ont été les dépenses totales encourues, ventilées par type de dépense; c) par le truchement de quels sites Internet, plates-formes de médias sociaux, stations de télévision, ou sites de diffusion en continu chaque vidéo a-t-elle été diffusée? – Document parlementaire n° 8555-431-294.

Q-295 – Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – With regard to classified or protected documents at Global Affairs Canada, since January 1, 2019: (a) how many instances have occurred where it was discovered that classified or protected documents were left or stored in a manner which did not meet the requirements of the security level of the documents (i) in the National Capital Region, (ii) within Canada, (iii) outside of Canada, including at missions abroad, broken down by mission; (b) how many of these instances occurred in the offices of ministerial exempt staff; and (c) how many employees have lost their security clearance as a result of such infractions? – Sessional Paper No. 8555-431-295.

Q-296 – Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) – With regard to the commitments made in Budget 2019, Chapter 3 “Advancing Reconciliation” of the Budget Plan 2019: (a) what are the total expenditures to date in relation to the commitments in Chapter 3; (b) what is the breakdown of expenditures to date by each of the six parts outlined in Chapter 3; and (c) what is the breakdown of expenditures to date, by each of the programs or commitments made in Chapter 3? – Sessional Paper No. 8555-431-296.

Q-297 – Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) – With regard to Canada Child Benefit (CCB), since its creation: (a) what percentage of Manitoba on reserve First Nation families are eligible for CCB payments, broken down by reserve; (b) what percentage of Manitoba on reserve First Nation families are receiving CCB payments, broken down by reserve; and (c) what steps have the government taken to ensure that all eligible First Nation families on reserve are receiving these payments? – Sessional Paper No. 8555-431-297.

Q-298 – Mr. Chiu (Steveston—Richmond East) – With regard to government action specifically aimed at stopping money laundering in British Columbia: (a) what specific measures, if any, has the government taken since 2018; (b) for each measure in (a), what are the total expenditures or government contributions to date; (c) does the government have any statistics in relation to how large the money laundering problem is (i) in British Columbia, (ii) across Canada, and, if so, what are the details of these statistics; and (d) does the Canada Revenue Agency have any statistics or projections in relation to the impact of money laundering on taxation revenue, and, if so, what are the details of the statistics or projections? – Sessional Paper No. 8555-431-298.

Q-299 – Mr. Davidson (York—Simcoe) – With regard to the export of plastic waste to foreign countries since 2016, broken down by year: (a) how much plastic waste has been exported to foreign countries; (b) what amount of plastic waste was exported for recycling purposes; (c) what amount of plastic waste was exported for final disposal; (d) how many permits to export plastic waste were issued in accordance

Q-295 – M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – En ce qui concerne les documents classifiés ou protégés d’Affaires mondiales Canada, depuis le 1^{er} janvier 2019 : a) combien de fois a-t-on constaté que des documents classifiés ou protégés avaient été laissés à un endroit ou rangés d’une manière qui ne répond pas aux exigences relatives au niveau de sécurité des documents (i) dans la région de la capitale nationale, (ii) au Canada, (iii) à l’extérieur du Canada, y compris dans les missions à l’étranger, ventilé par mission; b) combien de ces cas se sont produits dans le bureau d’un employé ministériel exempté; c) combien d’employés ont perdu leur cote de sécurité à la suite d’une de ces infractions? – Document parlementaire n° 8555-431-295.

Q-296 – M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) – En ce qui concerne les engagements du budget de 2019, au chapitre 3 « Faire progresser la réconciliation » du Plan budgétaire 2019 : a) quel est le total des dépenses effectuées jusqu’à présent au titre des engagements du chapitre 3; b) quelle est la ventilation de ces dépenses entre les six parties du chapitre 3; c) quelle est la ventilation de ces dépenses entre les programmes et engagements mentionnés au chapitre 3? – Document parlementaire n° 8555-431-296.

Q-297 – M^{me} Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) – En ce qui concerne l’Allocation canadienne pour enfants (ACE), depuis sa création : a) quelle proportion de familles autochtones dans les réserves du Manitoba sont admissibles aux versements de l’ACE, ventilée par réserve; b) quelle proportion de familles autochtones dans les réserves du Manitoba reçoivent des versements au titre de l’ACE, ventilée par réserve; c) quelles mesures le gouvernement a-t-il prises pour faire en sorte que toutes les familles autochtones admissibles dans les réserves reçoivent ces versements? – Document parlementaire n° 8555-431-297.

Q-298 – M. Chiu (Steveston—Richmond-Est) – En ce qui concerne les mesures prises par le gouvernement pour mettre un terme au blanchiment d’argent en Colombie-Britannique : a) quelles mesures précises, le cas échéant, le gouvernement a-t-il prises depuis 2018; b) pour chacune des mesures en a), quel est le total des dépenses ou des contributions du gouvernement à ce jour; c) le gouvernement a-t-il des statistiques sur l’ampleur du problème de blanchiment d’argent (i) en Colombie-Britannique, (ii) à l’échelle du Canada, et, le cas échéant, quelles sont les détails des statistiques; d) l’Agence du revenu du Canada a-t-elle établi des statistiques ou des prévisions quant aux répercussions du blanchiment d’argent sur les recettes fiscales, et, le cas échéant, quelles sont les détails des statistiques ou prévisions? – Document parlementaire n° 8555-431-298.

Q-299 – M. Davidson (York—Simcoe) – En ce qui concerne l’exportation de déchets de plastique vers des pays étrangers depuis 2016, ventilée par année : a) quelle quantité de déchets de plastique a été exportée vers des pays étrangers; b) quelle quantité de déchets de plastique a été exportée aux fins de recyclage; c) quelle quantité de déchets de plastique a été exportée aux fins d’élimination finale; d) combien de permis

with the Canadian Environmental Protection Act; and (e) what is the breakdown of (a) through (d) by destination country, if known? — Sessional Paper No. 8555-431-299.

Q-300 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — With regard to the Minister of Finance's trip to Davos for the World Economic Forum Annual Meeting in January 2020: (a) who travelled with the minister, excluding security personnel and journalists, broken down by (i) name, (ii) title; (b) what was the total cost of the trip to taxpayers, and, if the final cost is not available, what is the best estimate of the cost of the trip to taxpayers; (c) what were the costs for (i) accommodation, (ii) food, (iii) anything else, including a description of each expense; (d) what are the details of all the meetings attended by the minister and those on the trip, including (i) the date, (ii) the summary or description, (iii) the participants, (iv) the topics discussed; and (e) did any advocates, consultant lobbyists or business representatives accompany the minister, and, if so, what are their names, and on behalf of which firms did they accompany the minister? — Sessional Paper No. 8555-431-300.

Q-301 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — With regard to the Minister of Small Business, Export Promotion and International Trade's trip to Davos for the World Economic Forum Annual Meeting in January 2020: (a) who travelled with the minister, excluding security personnel and journalists, broken down by (i) name, (ii) title; (b) what was the total cost of the trip to taxpayers, and, if the final cost is not available, what is the best estimate of the cost of the trip to taxpayers; (c) what were the costs for (i) accommodation, (ii) food, (iii) anything else, including a description of each expense; (d) what are the details of all the meetings attended by the minister and those on the trip, including (i) the date, (ii) the summary or description, (iii) the participants, (iv) the topics discussed; and (e) did any advocates, consultant lobbyists or business representatives accompany the minister, and, if so, what are their names, and on behalf of which firms did they accompany the minister? — Sessional Paper No. 8555-431-301.

Q-302 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — With regard to advertising paid for by the government for each fiscal year from April 1, 2011, to the present date: (a) how much did the government spend on advertising; (b) what was the subject of each advertisement and how much was spent on each subject; (c) which department purchased the advertising and what are the detailed expenditures of each department in this regard; (d) for each subject and department mentioned in (b), how much was spent on each type of advertising, including but not limited to (i) television, specifying the stations, (ii) radio, specifying the stations, (iii) print, i.e. newspapers and magazines, specifying the names of

d'exportation de déchets de plastique ont été délivrés conformément à la Loi canadienne sur la protection de l'environnement; e) quel est la ventilation de a) à d) par pays de destination, s'ils sont connus? — Document parlementaire n° 8555-431-299.

Q-300 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — En ce qui concerne le voyage du ministre des Finances à Davos pour la réunion annuelle du Forum économique mondial en janvier 2020 : a) exception faite du personnel de sécurité et des journalistes, qui a accompagné le ministre, ventilé par (i) nom, (ii) titre; b) au total, combien ce voyage a-t-il coûté aux contribuables, et si le coût final n'est pas encore connu, quelle est la meilleure estimation du coût de ce voyage pour les contribuables; c) quels ont été les coûts liés (i) à l'hébergement, (ii) à la nourriture, (iii) à toute autre chose, y compris une description de chacune de ces dépenses; d) quels sont les détails de toutes les réunions auxquelles a participé le ministre et les autres personnes ayant pris part au voyage, y compris (i) la date, (ii) le résumé ou la description, (iii) les participants, (iv) les sujets abordés; e) des porte-parole, des lobbyistes-conseils ou des représentants d'entreprises ont-ils accompagné le ministre et, le cas échéant, quels sont leurs noms et au nom de quelles sociétés ont-ils accompagné le ministre? — Document parlementaire n° 8555-431-300.

Q-301 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — En ce qui concerne le voyage de la ministre de la Petite Entreprise, de la Promotion des exportations et du Commerce international à Davos dans le cadre de la réunion annuelle du Forum économique mondial, en janvier 2020 : a) qui a voyagé avec la ministre, exception faite du personnel de sécurité et des journalistes, ventilé par (i) nom, (ii) titre; b) quel a été le coût total du voyage pour les contribuables, et, si le coût définitif n'est pas encore connu, quelle est l'estimation la plus juste du coût du voyage pour les contribuables; c) quels ont été les coûts pour (i) l'hébergement, (ii) l'alimentation, (iii) toute autre chose, y compris la description de chaque dépense; d) quels sont les détails de toutes les réunions auxquelles a participé la ministre et les autres personnes ayant pris part au voyage, y compris (i) la date, (ii) le résumé ou la description, (iii) les participants, (iv) les sujets abordés; e) des porte-parole, consultants, lobbyistes ou représentants d'entreprises ont-ils accompagné la ministre et, le cas échéant, quels sont leurs noms et au nom de quelles entreprises ont-ils accompagné la ministre? — Document parlementaire n° 8555-431-301.

Q-302 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — En ce qui concerne la publicité payée par le gouvernement pour chacun des exercices du 1^{er} avril 2011 jusqu'à ce jour : a) combien d'argent le gouvernement a-t-il consacré à la publicité; b) quel a été le sujet de chaque publicité et combien d'argent a été dépensé pour chaque sujet; c) quels ministères ont acheté de la publicité et quels sont les détails des dépenses de chaque ministère à cet égard; d) pour chaque sujet et ministère mentionnés en b), quelle a été la somme dépensée pour chaque type de publicité, y compris, et sans s'y limiter, (i) la télévision, en indiquant les stations, (ii) la radio, en indiquant les stations, (iii) les imprimés, c'est-à-dire les journaux et

the publications, (iv) the Internet, specifying the names of the websites, (v) billboards, specifying their locations, (vi) bus shelters, specifying their location, (vii) advertising in all other publicly accessible places; (e) for each type of advertising in (d), was it in Canada or abroad; (f) for the answers in (b), (c) and (d), how long did the advertisements run for; (g) for each advertising purchase, who signed the contracts; (h) for each advertisement, who was involved in the production; (i) for each advertisement, was a third party involved in its publication or did a third party coordinate other advertisements based on the government advertisements; and (j) for each advertisement, did the purchase and publication coincide with a specific event, such as a sporting event? – Sessional Paper No. 8555-431-302.

Q-303 – Mrs. Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) – With regards to Detention Benefits in the New Veterans Charter: (a) how was the minimum of 30 days of detention to qualify for benefits decided upon; (b) was any consideration ever given to a time limit lower than 30 days, and what was the rationale for not choosing a lower minimum; (c) what are the details of all briefing notes prepared on the subject since November 4, 2015, including the (i) title, (ii) author, (iii) recipient, (iv) date prepared, (v) internal tracking number; and (d) what are the details of all responses to the briefing notes in (c), including the (i) title, (ii) author, (iii) recipient, (iv) date prepared, (v) internal tracking number? – Sessional Paper No. 8555-431-303.

Q-304 – Mrs. Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) – With regard to the closing of the Ottawa River to marine traffic during the flooding of spring 2019: (a) what are the details of any briefing notes prepared for the Minister of Transport on the subject, including (i) title, (ii) author, (iii) date prepared, (iv) internal tracking number; and (b) what are the details of any responses to the briefing notes in (a), including (i) title, (ii) author, (iii) recipient, (iv) date prepared, (v) internal tracking number? – Sessional Paper No. 8555-431-304.

Q-305 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – With regard to the Veterans Review and Appeal Board, for fiscal years 2017-18 and 2018-19: (a) what was the number of applications received; (b) what was the number of applications for which a hearing was not granted; (c) what was the number of successful appeals; (d) what was the average time between the submission of the application and the appeal; (e) what was the median time between the submission of the application and the appeal; (f) what was the shortest time between the submission of the application and the appeal; and (g) what was the longest time between the submission of the application and the appeal? – Sessional Paper No. 8555-431-305.

magazines, en indiquant le nom des publications, (iv) Internet, en indiquant le nom des sites Web, (v) les panneaux d'affichage, en indiquant leur emplacement, (vi) les abribus, en indiquant leur emplacement, (vii) la publicité dans tous les autres endroits accessibles au public; e) pour chaque type de publicité en d), était-ce au Canada ou à l'étranger; f) pour les réponses en b), c) et d), quelle a été la période pendant laquelle les annonces ont paru; g) pour chaque achat de publicité, qui a signé les contrats; h) pour chaque publicité, qui a participé à la production; i) pour chaque publicité, une tierce partie est-elle intervenue dans la parution de la publicité ou une tierce partie coordonnait-elle d'autres publicités basées sur celles du gouvernement; j) pour chaque publicité, l'achat et la parution ont-ils coïncidé avec un événement particulier, comme un événement sportif? – Document parlementaire n° 8555-431-302.

Q-303 – M^{me} Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) – En ce qui concerne les indemnités de captivité prévues dans la Nouvelle Charte des anciens combattants : a) comment la période de détention minimale de 30 jours pour l'admissibilité à l'indemnité a-t-elle été déterminée; b) a-t-on jamais songé à une période minimale de moins de 30 jours, et pour quelle raison n'a-t-on pas établi une limite inférieure; c) quels sont les détails de toutes les notes d'information produites sur la question depuis le 4 novembre 2015, y compris (i) le titre, (ii) l'auteur, (iii) le destinataire, (iv) la date de production, (v) le numéro de référence interne; d) quels sont les détails de toutes les réponses aux notes d'information en c), y compris (i) le titre, (ii) l'auteur, (iii) le destinataire, (iv) la date de production, (v) le numéro de référence interne? – Document parlementaire n° 8555-431-303.

Q-304 – M^{me} Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) – En ce qui concerne la fermeture de la rivière des Outaouais à la circulation marine durant les inondations du printemps 2019 : a) quels sont les détails de toute note d'information rédigée à l'intention du ministre des Transports à ce sujet, y compris (i) le titre, (ii) l'auteur, (iii) la date de rédaction, (iv) le numéro de suivi à l'interne; b) quels sont les détails de chaque réponse aux notes d'information mentionnées en a), y compris (i) le titre, (ii) l'auteur, (iii) le destinataire, (iv) la date de rédaction, (v) le numéro de suivi à l'interne? – Document parlementaire n° 8555-431-304.

Q-305 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – En ce qui concerne le Tribunal des anciens combattants (révision et appel), pour les exercices 2017-2018 et 2018-2019 : a) combien de demandes ont été reçues; b) combien de demandes n'ont pas obtenu d'audience; c) combien d'appels ont été admis; d) quel a été le délai moyen entre la présentation de la demande et l'appel; e) quel a été le délai médian entre la présentation de la demande et l'appel; f) quel a été le délai le plus court entre la présentation de la demande et l'appel; g) quel a été le délai le plus long entre la présentation de la demande et l'appel? – Document parlementaire n° 8555-431-305.

Q-306 — Ms. Collins (Victoria) — With regard to the handling of investigations and prosecutions pursuant to the Canadian Environmental Protection Act: (a) how much money was spent by Environment and Climate Change Canada on investigating violations of the act since 2015, broken down by year; and (b) how much money was spent on litigation and other proceedings against Volkswagen Canada since 2015, broken down by year? — Sessional Paper No. 8555-431-306.

Q-307 — Ms. Collins (Victoria) — With regard to Canadian Environmental Protection Act investigations and prosecutions since 2015, broken down by year and by category of offence: (a) how many investigations were conducted; (b) how many investigations have resulted in prosecutions; (c) how many prosecutions have resulted in convictions; (d) what was the average length in days of an investigation that resulted in a conviction, from initiation to either laying of charges or discontinuation for (i) small and medium enterprises, (ii) large enterprises; (e) how much money was spent investigating violations by small and medium enterprises, broken down by industry; (f) how much money was spent on investigating violations by large businesses, broken down by industry; (g) how much money was spent prosecuting violations by small and medium enterprises, broken down by type of business; and (h) how much money was spent prosecuting violations by large enterprises, broken down by type of business? — Sessional Paper No. 8555-431-307.

Q-308 — Ms. Collins (Victoria) — With regard to Environment and Climate Change Canada, carbon emission reduction measures undertaken by the government, and carbon emission projections: (a) what measures did the government identify to reduce emissions; (b) what measures identified in (a) are considered to have been fully implemented; (c) for each measure identified in (b), what are the (i) anticipated emission reductions expressed in metric tonnes (Mt) of carbon dioxide for each year from 2015 to 2030, (ii) emission reductions reached expressed in Mt of carbon dioxide for each year from January 2015 to January 2020, (iii) total anticipated emission reductions by the year 2030; (d) what measures to reduce emissions identified in (a) are considered to be in the process of being implemented; (e) for each measure identified in (d), what are the (i) anticipated reductions in emissions expressed in Mt of carbon dioxide for each year from 2015 to 2030, (ii) emission reductions reached expressed in Mt of carbon dioxide for each year from January 2015 to January 2020, (iii) total anticipated reductions in emissions by the year 2030; and (f) what are the projected emissions for the Trans Mountain Pipeline Expansion Project (i) upstream, (ii) downstream? — Sessional Paper No. 8555-431-308.

Q-306 — M^{me} Collins (Victoria) — En ce qui concerne la gestion des enquêtes et des poursuites menées en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement : a) à combien s'élèvent les dépenses d'Environnement et Changement climatique Canada pour enquêter sur les infractions à la Loi depuis 2015, ventilées par année; b) à combien s'élèvent les dépenses pour les litiges et autres procédures judiciaires contre Volkswagen Canada depuis 2015, ventilées par année? — Document parlementaire n° 8555-431-306.

Q-307 — M^{me} Collins (Victoria) — En ce qui concerne les enquêtes et les poursuites liées à la Loi canadienne sur la protection de l'environnement depuis 2015, ventilées par année et par catégorie d'infraction : a) combien d'enquêtes ont été menées; b) combien d'enquêtes ont donné lieu à des poursuites; c) combien de poursuites ont mené à des condamnations; d) quelle était la durée moyenne en jours des enquêtes qui ont mené à des condamnations, du lancement de l'enquête au dépôt d'accusations ou à l'interruption de l'enquête pour (i) les petites et moyennes entreprises, (ii) les grandes entreprises; e) ventilé par industrie, quel montant a été dépensé pour mener des enquêtes sur les infractions commises par des petites et moyennes entreprises; f) ventilé par industrie, quel montant a été dépensé pour mener des enquêtes sur les infractions commises par de grandes entreprises; g) ventilé par industrie, quel montant a été dépensé pour poursuivre les petites et moyennes entreprises qui ont commis des infractions; h) ventilé par industrie, quel montant a été dépensé pour poursuivre les grandes entreprises qui ont commis des infractions? — Document parlementaire n° 8555-431-307.

Q-308 — M^{me} Collins (Victoria) — En ce qui concerne Environnement et Changement climatique Canada, les mesures de réduction des émissions de carbone mises en place par le gouvernement et les projections d'émissions : a) quelles mesures de réduction des émissions le gouvernement a-t-il retenues; b) parmi les mesures en a), lesquelles sont considérées comme ayant été pleinement mises en œuvre; c) pour chacune des mesures visées en b), (i) quelles sont les réductions annuelles des émissions, exprimées en mégatonnes (Mt) de dioxyde de carbone, prévues pour la période allant de 2015 à 2030, (ii) quelles réductions, exprimées en Mt de dioxyde de carbone, ont été réalisées annuellement de janvier 2015 à janvier 2020, (iii) à combien s'élèvent les réductions totales des émissions prévues d'ici 2030; d) quelles mesures de réduction des émissions en a) sont considérées comme étant en cours de mise en œuvre; e) pour chacune des mesures en d), (i) quelles sont les réductions annuelles des émissions, exprimées en Mt de dioxyde de carbone, prévues pour la période allant de 2015 à 2030, (ii) quelles réductions, exprimées en Mt de dioxyde de carbone, ont été réalisées annuellement de janvier 2015 à janvier 2020, (iii) à combien s'élèvent les réductions totales des émissions prévues d'ici 2030; f) quelles sont les émissions projetées pour le projet d'agrandissement du réseau d'oléoducs Trans Mountain (i) en amont, (ii) en aval? — Document parlementaire n° 8555-431-308.

Q-310 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — With regard to the Phoenix pay system and the problems experienced by constituents in the riding of Cowichan—Malahat—Langford in the municipalities of Langford, North Cowichan, Cowichan Valley B, Cowichan Valley C, Duncan, Cowichan Valley A, Cowichan Valley E, Cowichan Valley D, and Lake Cowichan: (a) how many cases are currently open, and was a case officer assigned to each; (b) for how long was each case open; (c) how many cases were resolved within the current prescribed service standards, dating back to the introduction of the Phoenix pay system; and (d) how many cases were not resolved within the current prescribed service standards, dating back to the introduction of the Phoenix pay system? — Sessional Paper No. 8555-431-310.

Q-311 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — With regard to federal funding investments in infrastructure, programs, and services in the Cowichan—Malahat—Langford riding: what is the total of the monetary investments for the riding across all government departments for the fiscal years (i) 2017-18, (ii) 2018-19, (iii) 2019-20, thus far? — Sessional Paper No. 8555-431-311.

Q-312 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — With regard to Public Services and Procurement Canada bid solicitation No. F7017-160056/C, emergency towing vessels (ETV) for the Canadian Coast Guard (CCG), specifically with respect to the reference on page 175, DID I-005 Live Exercise Plan, “The Live Exercise Plan must define and describe in detail all aspects of how the Contractor intends to provide CCG crew with large vessel towing best practices, procedures, familiarization and education using the ETV and an additional ship in live exercises. The Live exercises, must be developed by the contractor and accepted by CCG and must provide an exercise plan utilizing the ETV and an additional ship as a ‘casualty’ vessel for demonstration of towing procedures and program exercises”, and on page 117, “The ETVs may be called upon to support other CCG programs and OPP initiatives such as Aids to Navigation (AtoN)”: (a) what information has been submitted to the CCG, demonstrating a Live Exercise Plan; (b) what actions has the contractor taken to demonstrate large vessel towing best practices and procedures; (c) how are the ETVs equipped to facilitate the handling of AtoN; and (d) what actions have the ETVs performed thus far to support AtoN? — Sessional Paper No. 8555-431-312.

Q-313 — Ms. Kwan (Vancouver East) — With regard to all federal programs, services, grants, transfers, contributions, and all other initiatives related to the construction, upgrading, renovation, and maintenance of all public and private housing: (a) broken down by fiscal year, province and municipality,

Q-310 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — En ce qui concerne le système de paie Phénix et les problèmes éprouvés par les électeurs de la circonscription de Cowichan—Malahat—Langford, dans les municipalités de Langford, North Cowichan, Cowichan Valley B, Cowichan Valley C, Duncan, Cowichan Valley A, Cowichan Valley E, Cowichan Valley D et Lake Cowichan : a) à l’heure actuelle, combien de dossiers sont ouverts et un agent a-t-il été affecté à chacun d’eux; b) pendant combien de temps chaque dossier est-il resté ouvert; c) depuis l’implantation du système de paye Phénix, combien de dossiers ont été réglés conformément aux normes de service actuellement prescrites; d) depuis l’implantation du système de paye Phénix, combien de dossiers n’ont pas été réglés conformément aux normes de service actuellement prescrites? — Document parlementaire n° 8555-431-310.

Q-311 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — En ce qui concerne les fonds d’investissement fédéraux pour l’infrastructure, les programmes et les services dans la circonscription de Cowichan—Malahat—Langford : quel est le total des sommes investies jusqu’à maintenant par tous les ministères à l’égard de la circonscription pour les exercices (i) 2017-2018, (ii) 2018-2019, (iii) 2019-2020? — Document parlementaire n° 8555-431-311.

Q-312 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — En ce qui concerne la demande de proposition de Services publics et Approvisionnement Canada n° F7017 160056/C, pour des navires de remorquage d’urgence (NRU) de la Garde côtière canadienne (GCC), plus précisément en ce qui concerne la référence DÉD I-005 Plan d’exercices réels, à la page 216, « le plan d’exercices réels doit définir et décrire en détail tous les aspects de la manière dont s’y prendra l’entrepreneur pour offrir à l’équipage de la GCC les pratiques exemplaires, les procédures, la familiarisation et la formation relativement au remorquage des grands navires à l’aide du navire de remorquage d’urgence et d’un navire supplémentaire dans le cadre d’exercices réels. Les exercices de la vie réelle doivent être élaborés par l’entrepreneur et acceptés par la GCC; ils doivent comprendre un plan d’exercice au moyen d’un navire de remorquage d’urgence et d’un autre navire qui servira de navire “accidenté” pour la démonstration des procédures de remorquage et les exercices du programme », et, à la page 148, « Les NRU pourraient être appelés en renfort pour d’autres programmes de la GCC et initiatives du PPO, comme les aides à la navigation (PAN) » : a) quels renseignements ont été soumis à la GCC faisant état d’un plan d’exercices réels; b) quelles mesures l’entrepreneur a-t-il prises pour faire la démonstration des pratiques exemplaires et des procédures; c) comment les NRU sont-ils équipés pour faciliter la manutention des aides à la navigation; d) quelles mesures ont été mises en œuvre à ce jour par les NRU pour appuyer les aides à la navigation? — Document parlementaire n° 8555-431-312.

Q-313 — M^{me} Kwan (Vancouver-Est) — En ce qui concerne l’ensemble des programmes, services, subventions, transferts, contributions et autres initiatives du gouvernement fédéral liés à la construction, à la mise à niveau, à la rénovation et à l’entretien de tous les logements publics et privés : a) quels

what are all the projects that received funding; (b) through which specific fund or program was each funded; (c) what is the number of new housing units or dwellings created by each project; and (d) what was the total federal contribution to each, by fiscal year? – Sessional Paper No. 8555-431-313.

Q-314 – Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – With regard to federal funding through Fisheries and Oceans Canada from 2005-06 to present, broken down by year: (a) how much funding was allocated for the Recreational Fisheries Conservation Partnerships Program (RFCPP); (b) how much of the allocated funding was spent through the RFCPP; (c) how much funding was allocated for the Salmonid Enhancement Program (SEP); (d) how much of the allocated funding was spent through the SEP; (e) how much funding was allocated for the Coastal Restoration Fund; (f) how much of the allocated funding was spent through the Coastal Restoration Fund; (g) how much funding was allocated for the British Columbia Salmon Restoration and Innovation Fund; and (h) how much of the allocated funding was spent through the British Columbia Salmon Restoration and Innovation Fund? – Sessional Paper No. 8555-431-314.

Q-315 – Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – With regard to the mandate letter of the Minister of Canadian Heritage and the establishment of the Office of the Commissioner of Indigenous Languages: (a) broken down by date and organization or individual, did the minister or departmental staff meet with First Nations, Métis, and Inuit governments and governing bodies with regard to the appointment of a Commissioner of Indigenous Languages; (b) broken down by date and organization or individual, did the minister plan consultation meetings with regard to the appointment of a Commissioner of Indigenous Languages; and (c) when will a Commissioner of Indigenous Languages be appointed? – Sessional Paper No. 8555-431-315.

Q-316 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – With regard to the Guaranteed Income Supplement (GIS) administered by Service Canada on behalf Employment and Social Development Canada since January 2017, broken down by year and month: (a) How many Canadians received the GIS; (b) how many eligible seniors did not receive the GIS; (c) how many GIS recipients were deemed no longer entitled to receive the GIS; (d) of those in (c), how many had their GIS reinstated that same calendar year; (e) for (a) through (d), what was the year over year percentage difference; (f) what was the average time for the reinstatement of benefits mentioned in (d); (g) were there any regulatory and/or policy changes to the process by which eligibility for the GIS is determined, and, if so, what are the details of these changes; and (h) were there any regulatory and/or policy changes to the process by which

sont tous les projets qui ont été financés, ventilés par exercice financier, province et municipalité; b) dans le cadre de quel fonds ou programme ces projets ont-ils été financés; c) quel est le nombre de nouvelles unités d'habitation ou d'habitation créées pour chaque projet; d) quel est le total de la contribution fédérale pour chaque projet et pour chaque exercice? – Document parlementaire n° 8555-431-313.

Q-314 – M. Johns (Courtenay–Alberni) – En ce qui concerne le financement accordé par le gouvernement fédéral par Pêches et Océans Canada, de 2005-2006 à aujourd'hui, ventilé par année : a) quel est le montant du financement accordé au Programme de partenariats relatifs à la conservation des pêches récréatives (PPCPR); b) quelle proportion du financement accordé a été dépensée dans le cadre du PPCPR; c) quel est le montant du financement accordé au Programme de mise en valeur des salmonidés (PMVS); d) quelle proportion du financement accordé a été dépensée dans le cadre du PMVS; e) quel est le montant du financement accordé au Fonds pour la restauration côtière; f) quelle proportion du financement accordé a été dépensée dans le cadre du Fonds pour la restauration côtière; g) quel est le montant du financement accordé au Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique; h) quelle proportion du financement accordé a été dépensée dans le cadre du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique? – Document parlementaire n° 8555-431-314.

Q-315 – M. Johns (Courtenay–Alberni) – En ce qui concerne la lettre de mandat du ministre du Patrimoine canadien et la mise en place du Bureau du commissaire aux langues autochtones : a) ventilés par date et organisme ou personne, le ministre ou le personnel du ministère ont-ils rencontré des gouvernements et des corps dirigeants de Premières Nations, de Métis et d'Inuits au sujet de la nomination d'un commissaire aux langues autochtones; b) ventilées par date et organisme ou personne, le ministre a-t-il planifié des rencontres de consultations au sujet de la nomination d'un commissaire aux langues autochtones; c) quand un commissaire aux langues autochtones sera-t-il nommé? – Document parlementaire n° 8555-431-315.

Q-316 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – En ce qui concerne le supplément de revenu garanti (SRG) qu'administre Service Canada pour le compte d'Emploi et Développement social Canada depuis janvier 2017, ventilé par année et par mois : a) combien de Canadiens ont reçu le SRG; b) combien d'âinés admissibles au SRG ne l'ont pas reçu; c) combien de bénéficiaires du SRG ont été jugés désormais inadmissibles; d) parmi les personnes en c), combien ont vu leur SRG rétabli au cours de la même année civile; e) pour les points a) à d), quel a été le changement en pourcentage d'une année sur l'autre; f) combien de temps s'est écoulé, en moyenne, avant le rétablissement des prestations mentionnées en d); g) des modifications de règlement ou de politique ont-elles été apportées à la méthode de détermination de l'admissibilité au SRC, et, le cas échéant, quels sont les détails de ces modifications; h) des modifications de règlement ou de politique ont-elles été

those in (c) are re-evaluated for eligibility for the GIS, and, if so, what are the details of these changes? – Sessional Paper No. 8555-431-316.

Q-317 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – With regard to Veterans Affairs Canada, broken down by year for the most recent 10 fiscal years for which data is available: (a) what was the number of disability benefit applications received; (b) of the applications in (a), how many were (i) rejected, (ii) approved, (iii) appealed, (iv) rejected upon appeal, (v) approved upon appeal; (c) what was the average wait time for a decision; (d) what was the median wait time for a decision; (e) what was the ratio of veteran to Case Manager at the end of each fiscal year; (f) what was the number of applications awaiting a decision at the end of each fiscal year; and (g) what was the number of veterans awaiting a decision at the end of each fiscal year? – Sessional Paper No. 8555-431-317.

Q-318 – Mr. Masse (Windsor West) – With regard to the Strategic Innovation Fund (SIF) since January 23, 2018: (a) for each fiscal year, funding stream and province, as well as the sum total across Canada, (i) how many statements of interest have been received, (ii) how many statements of interest were from companies with 499 employees or fewer, headquartered in Canada and not subsidiaries of a corporation headquartered abroad, (iii) how many applications have been received in total, (iv) how many applications were received from companies with 499 employees or fewer, headquartered in Canada and not subsidiaries of a corporation headquartered abroad, (v) how many successful applicants were companies with 499 employees or fewer, headquartered in Canada and not subsidiaries of a corporation headquartered abroad; (b) what was the total amount of money disbursed by the SIF for each fiscal year, funding stream and province; (c) have any SIF recipient companies failed to complete one or more reporting requirements; (d) if the answer to (c) is affirmative, (i) which recipients failed to do so, (ii) when did the failure occur, (iii) what has the department done to enforce its reporting policy; (e) did any recipients indicate on their statements of interest that any of the activities of their proposed project were expected to occur outside of Canada; and (f) if the answer to (e) is affirmative, what percentage of total project cost did they expect to incur outside of Canada? – Sessional Paper No. 8555-431-318.

Q-319 – Mr. Masse (Windsor West) – With regard to the Department of Canadian Heritage, broken down by quarter for each fiscal year since 2011-12 to date : (a) for data collected in the Grants and Contributions Information Management System (GCIMS), broken down by program component for all departmental programs, what is the processing time for

apportées à la méthode de réévaluation de l'admissibilité au SRG des personnes en c), et, le cas échéant, quels sont les détails de ces modifications? – Document parlementaire n° 8555-431-316.

Q-317 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – En ce qui concerne Anciens Combattants Canada, ventilés par année pour les 10 derniers exercices financiers pour lesquels des données sont disponibles : a) combien de demandes de prestations d'invalidité ont été reçues; b) des demandes désignées en a), combien ont été (i) rejetées, (ii) approuvées, (iii) portées en appel, (iv) rejetées en appel, (v) approuvées en appel; c) quel a été le temps d'attente moyen pour obtenir une décision; d) quel a été le temps d'attente médian pour obtenir une décision; e) quel était le ratio d'anciens combattants par gestionnaire de cas à la fin de chaque exercice financier; f) combien de demandes étaient en attente d'une décision à la fin de chaque exercice financier; g) combien d'anciens combattants étaient en attente d'une décision à la fin de chaque exercice financier? – Document parlementaire n° 8555-431-317.

Q-318 – M. Masse (Windsor-Ouest) – En ce qui concerne le Fonds stratégique pour l'innovation (FIS), depuis le 23 janvier 2018 : a) pour chaque exercice, volet de financement et province, ainsi que pour l'ensemble du Canada, (i) combien de déclarations d'intérêt ont été soumises, (ii) combien de ces déclarations ont été soumises par des entreprises comptant 499 employés ou moins dont le siège social se trouve au Canada et qui ne sont pas des filiales de sociétés basées à l'étranger, (iii) combien de demandes complètes ont été reçues au total, (iv) combien de demandes complètes ont été soumises par des entreprises comptant 499 employés ou moins dont le siège social se trouve au Canada et qui ne sont pas des filiales de sociétés basées à l'étranger, (v) combien de demandes retenues ont été présentées par des entreprises comptant 499 employés ou moins dont le siège social se trouve au Canada et qui ne sont pas des filiales de sociétés basées à l'étranger; b) quel est le total des fonds versés par le FIS pour chaque exercice, volet de financement et province; c) y a-t-il des entreprises, parmi les bénéficiaires du FIS, qui n'ont pas respecté une ou plusieurs exigences relatives à la production de rapports; d) si la réponse en c) est affirmative, (i) quelles exigences les bénéficiaires ont-ils omis de respecter, (ii) à quel moment cela s'est-il produit, (iii) quelles mesures le ministère a-t-il prises pour faire appliquer la politique relative à la production de rapports; e) parmi les bénéficiaires, certains ont-ils indiqué dans leur déclaration d'intérêt que les activités du projet proposé se dérouleraient à l'extérieur du Canada; f) si la réponse en e) est affirmative, quel pourcentage du coût total du projet l'entreprise prévoyait-elle utiliser à l'extérieur du Canada? – Document parlementaire n° 8555-431-318.

Q-319 – M. Masse (Windsor-Ouest) – En ce qui concerne le ministère du Patrimoine canadien, ventilé par trimestre de l'exercice 2011-2012 à aujourd'hui : a) pour les données recueillies dans le Système de gestion de l'information sur les subventions et les contributions (SGISC), ventilées par composante de programme pour chaque programme

grants and contribution applications between the time the program acknowledges receipt of the application and the time the department makes a decision on the application for funding; and (b) for the departmental executive committee responsible for reviewing the results of the processing time data collected in GCIMS, (i) who are the members of this executive committee, (ii) how often do they meet, (iii) what is the budget allocated for its operation, (iv) what were its recommendations to the Office of the Minister of Canadian Heritage, (v) what were its recommendations to deputy ministers, (vi) what were its recommendations to assistant deputy ministers, (vii) what were its recommendations to directors general, (viii) what were its recommendations to program managers? – Sessional Paper No. 8555-431-319.

Q-320 – Ms. Blaney (North Island—Powell River) – With regard to Veterans Affairs Canada (VAC): (a) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC office, including nationally, what was the total number of overtime hours worked, further broken down by job title, including national first level appeals officer, national second level appeals officer, case manager, veterans service agent and disability adjudicator; (b) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC office, including nationally, what was the average number of overtime hours worked, further broken down by (i) job title, including national first level appeals officer, national second level appeals officer, case manager, veterans service agent and disability adjudicator, (ii) directorate; (c) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC office, including nationally, what was the total cost of overtime, further broken down by (i) job title, including national first level appeals officer, national second level appeals officer, case manager, veterans service agent and disability adjudicator, (ii) directorate; (d) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC office, including nationally, what was the total number of disability benefit claims, further broken down by (i) new claims, (ii) claims awaiting a decision, (iii) approved claims, (iv) denied claims, (v) appealed claims; (e) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC office, including nationally, how many new disability benefit claims were transferred to a different VAC than that which conducted the intake; (f) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC office, including nationally, what was the number of (i) case managers, (ii) veterans service agents; (g) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC office, including nationally, excluding standard vacation and paid sick leave, how many case managers took a leave of absence, and what was the average length of the leave of absence; (h) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC office, including nationally, accounting for all leaves of absence, excluding standard vacation and paid sick leave, how many full-time equivalent case managers were present and working, and what was the case manager to veteran ratio; (i) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC office,

ministériel, quel est le temps de traitement pour les demandes de subventions et de contributions entre le moment où le programme accuse réception de la demande et le moment où le ministère rend sa décision sur la demande de financement; b) pour le comité exécutif ministériel chargé d'examiner les résultats relatifs au temps de traitement des données recueillies dans le SGISC, (i) qui sont les membres du comité, (ii) à quelle fréquence le comité se réunit-il, (iii) quel le budget de fonctionnement du comité, (iv) quelles recommandations a-t-il formulé au Cabinet du ministre du Patrimoine canadien, (v) quelles recommandations a-t-il formulé aux sous-ministres, (vi) quelles recommandations a-t-il formulé aux sous-ministres adjoints, (vii) quelles recommandations a-t-il formulé aux directeurs généraux, (viii) quelles recommandations a-t-il formulé aux gestionnaires de programmes? – Document parlementaire n° 8555-431-319.

Q-320 – M^{me} Blaney (North Island—Powell River) – En ce qui concerne Anciens Combattants Canada (ACC) : a) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, quel a été le nombre total d'heures supplémentaires travaillées, celui-ci étant à son tour ventilé par titre de poste, y compris ceux d'agent de l'Unité nationale des appels de premier palier, d'agent de l'Unité nationale des appels de deuxième palier, de gestionnaire de cas, d'agent des services aux vétérans et d'arbitre des prestations d'invalidité; b) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, quel a été le nombre moyen d'heures supplémentaires travaillées, celui-ci étant à son tour ventilé (i) par titre de poste, y compris ceux d'agent de l'Unité nationale des appels de premier palier, d'agent de l'Unité nationale des appels de deuxième palier, de gestionnaire de cas, d'agent des services aux vétérans et d'arbitre des prestations d'invalidité, (ii) par direction; c) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, quel a été le coût total des heures supplémentaires, celui-ci étant à son tour ventilé (i) par titre de poste, y compris ceux d'agent de l'Unité nationale des appels de premier palier, d'agent de l'Unité nationale des appels de deuxième palier, de gestionnaire de cas, d'agent des services aux vétérans et d'arbitre des prestations d'invalidité, (ii) par direction; d) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, quel a été le nombre total de demandes de prestations d'invalidité, celui-ci étant à son tour ventilé par (i) nouvelles demandes, (ii) demandes en attente de décision, (iii) demandes approuvées, (iv) demandes refusées, v) demandes portées en appel; e) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, combien de nouvelles demandes de prestations d'invalidité ont été transférées à un bureau d'ACC différent de celui qui a effectué l'évaluation initiale; f) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, combien y avait-il (i) de gestionnaires de

including nationally, how many veterans were disengaged from their case manager; (j) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC office, including nationally, what was the highest number of cases assigned to an individual case manager; (k) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC office, including nationally, how many veterans were on a waitlist for a case manager; (l) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC office, including nationally, for work usually done by regularly employed case managers and veteran service agents, (i) how many contracts were awarded, (ii) what was the duration of each contract, (iii) what was the value of each contract; (m) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by VAC office, what were the service standard results; (n) what is the mechanism for tracking the transfer of cases between case managers when a case manager takes a leave of absence, excluding standard vacation and paid sick leave; (o) what is the department's current method for calculating the case manager to veteran ratio; (p) what are the department's quality assurance measures for case managers and how do they change based on the number of cases a case manager has at that time; (q) during the last five fiscal year for which data is available, broken down by month, how many individuals were hired by the department; (r) how many of the individuals in (q) remained employed after their 12-month probation period came to an end; (s) of the individuals in (q) who did not remain employed beyond the probation period, how many did not have their contracts extended by the department; (t) does the department track the reasons for which employees are not kept beyond the probation period, and, if so, respecting the privacy of individual employees, what are the reasons for which employees were not kept beyond the probation period; (u) for the individuals in (q) who chose not to remain at any time throughout the 12 months, were exit interviews conducted, and, if so, respecting the privacy of individual employees, what were the reasons, broken down by VAC office; (v) during the last five fiscal years for which data is available, broken down by month, how many Canadian Armed Forces service veterans were hired by the department; (w) of the veterans in (v), how many remained employed after their 12-month probation period came to an end; (x) of the veterans in (v) who are no longer employed by the department, (i) how many did not have their employment contracts extended by the department, (ii) how many were rejected on probation; (y) if the department tracks the reasons why employees are not kept beyond the probation period, respecting the privacy of individual veteran employees, what are the reasons why veteran employees are not kept beyond the probation period; (z) for the veterans in (v) who chose not to remain at any time throughout the 12 months, were exit interviews conducted, and, if so, respecting the privacy of individual veteran employees, what were the reasons for their departure, broken down by VAC office; (aa) during the last five fiscal year for which data is available, broken down by month, how many employees have quit their job at VAC; and (bb) for the employees in (aa) who quit their job, were exit interviews conducted, and, if so, respecting the privacy of individual employees, what were the reasons, broken down by VAC office? — Sessional Paper No. 8555-431-320.

cas, (ii) d'agents des services aux vétérans; g) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale et en excluant les vacances annuelles et congés de maladie usuels, combien de gestionnaires de cas ont pris un congé, et quelle a été la durée moyenne des congés; h) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale et en tenant compte de tous les congés, sauf les vacances annuelles et congés de maladie usuels, combien de gestionnaires de cas étaient présents et au travail en équivalent temps plein, et quel était le ratio entre gestionnaire de cas et vétérans; i) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, combien de dossiers de vétérans ont été retirés du gestionnaire de cas responsable; j) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, quel a été le nombre maximal de cas attribués à un gestionnaire de cas; k) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, combien de vétérans étaient en attente d'un gestionnaire de cas; l) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, pour ce qui est du travail réalisé habituellement par les gestionnaires de cas et les agents des services aux vétérans à l'emploi régulier d'ACC, (i) combien de contrats ont été accordés, (ii) quelle a été la durée de chaque contrat, (iii) quelle a été la valeur de chaque contrat; m) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par bureau d'ACC, quels ont été les résultats concernant les normes de service; n) quel est le mécanisme de suivi du transfert des cas entre les gestionnaires de cas lorsque l'un d'eux prend congé, en excluant les vacances annuelles et congés de maladie usuels; o) quelle est la méthode employée par le ministère pour calculer le ratio entre gestionnaire de cas et vétérans; p) quelles sont les mesures d'assurance de la qualité que prend le ministère à l'égard des gestionnaires de cas, et quelles sont les adaptations prises lorsque le nombre de cas dont s'occupe un gestionnaire de cas change; q) durant les cinq derniers exercices financiers pour lesquels les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois, combien de personnes ont-elles été embauchées par le ministère; r) combien parmi les personnes en q) ont conservé leur emploi à la fin de la période probatoire; s) parmi les personnes en q) qui n'ont pas conservé leur emploi à la fin de la période probatoire, combien n'ont pas vu leur contrat prolongé par le ministère; t) le ministère fait-il le suivi des raisons pour lesquelles les employés ne conservent pas leur emploi à la fin de la période probatoire et, le cas échéant, tout en respectant la vie privée de ces anciens employés, quelles sont les raisons pour lesquelles ceux-ci n'ont pas conservé leur emploi; u) en ce qui concerne les personnes dont on parle en q) qui choisissent de quitter leur emploi à un moment ou à un autre durant la période de 12 mois, des entrevues de fin d'emploi ont-elles été menées et, le cas échéant, tout en respectant la vie privée de ces personnes, quelles ont été les raisons invoquées, celles-ci

étant ventilées par bureau d'ACC; v) durant les cinq derniers exercices financiers pour lesquels les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois, combien de vétérans des Forces armées canadiennes ont-ils été embauchés par le ministère; w) parmi les vétérans en v), combien d'entre eux ont conservé leur emploi au terme de la période probatoire de 12 mois; x) parmi les vétérans en v) qui ne travaillent plus pour le ministère, (i) combien n'ont pas vu leur contrat prolongé par le ministère, (ii) combien n'ont pas été retenus après la période probatoire; y) si le ministère fait le suivi des raisons pour lesquelles les employés ne conservent pas leur emploi à la fin de la période probatoire, tout en respectant la vie privée de ces anciens employés, quelles sont les raisons pour lesquelles ceux-ci ne conservent pas leur emploi à la fin de la période probatoire; z) parmi les vétérans en v) qui choisissent de quitter leur emploi à un moment ou à un autre durant la période de 12 mois, des entrevues de fin d'emploi ont-elles été menées et, le cas échéant, tout en respectant la vie privée de ces vétérans, quelles ont été les raisons invoquées, celles-ci étant ventilées par bureau d'ACC; aa) durant les cinq derniers exercices financiers pour lesquels les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois, combien d'employés ont-ils quitté leur emploi à ACC; bb) en ce qui concerne les employés en aa) qui ont quitté leur emploi, des entrevues de fin d'emploi ont-elles été menées et, le cas échéant, tout en respectant la vie privée de ces anciens employés, quelles ont été les raisons invoquées, celles-ci étant ventilées par bureau d'ACC? – Document parlementaire n° 8555-431-320.

Q-321 – Mr. McCauley (Edmonton West) – With regard to the transport of the CCGS McIntyre Bay and CCGS Pachena Bay from the East Coast to the West Coast: (a) who paid for the transport of the ships; (b) which company provided the transport; (c) was the company reimbursed to bring the ships out; (d) did the government go to public tender to provide the transport; (e) was transport included in the Request for Proposal for the tugboats (Emergency Towing Vessels RFP – F7017-160056/c), and, if so, were points awarded to the winning bid given to the company that provided the transport; (f) did Atlantic Towing produce certification confirming output after all required engine driven consumers (shaft generators, etc.) were taken into account; (g) were there competing bids to bring the two ships out by truck or another method, and, if so, what were they and the associated bid costs; (h) what was the cost to load the McIntyre Bay and Pachena onto the Atlantic Raven; and (i) what was the cost to unload them once reaching their final pacific destination? – Sessional Paper No. 8555-431-321.

Q-321 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – En ce qui concerne le transport du NGCC McIntyre Bay et du NGCC Pachena Bay de la côte est à la côte ouest : a) qui a payé le transport des navires; b) quelle entreprise s'est occupée du transport; c) l'entreprise a-t-elle été remboursée pour le transport des navires; d) le gouvernement a-t-il procédé par appel de propositions pour trouver l'entreprise de transport; e) le transport était-il inclus dans l'appel de propositions des remorqueurs (Navires remorqueurs d'urgence, appels de propositions F7017-160056/C), et, dans l'affirmative, les points accordés à la proposition retenue ont-ils été donnés à l'entreprise qui s'est occupée du transport; f) l'entreprise Atlantic Towing a-t-elle produit une note confirmant la puissance de sortie après avoir tenu compte de tous les appareils alimentés par le moteur (génératrices sur arbre, etc.); g) des entreprises concurrentes ont-elles proposé de transporter les deux navires par camion ou par un autre moyen, et, le cas échéant, quelles étaient ces entreprises et quel était le coût de leurs propositions; h) combien a coûté le chargement des navires McIntyre Bay et Pachena Bay sur le navire Atlantic Raven; i) combien a coûté leur déchargement une fois qu'ils ont atteint leur destination finale sur la côte du Pacifique? – Document parlementaire n° 8555-431-321.

Q-322 – Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) – With regard to the Employment Insurance (EI) adjudication process and the current status of EI applications: (a) what is the current backlog of adjudications waiting in the queue; (b) what is the current average time between the beginning of an adjudication process and its completion; (c) what percentage of the applications are removed from the automated process

Q-322 – M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) – En ce qui concerne le processus de règlement de l'assurance-emploi (AE) et l'état actuel des demandes: a) quelle est la situation actuelle en ce qui concerne l'arriéré des demandes en attente de traitement; b) en moyenne, quel est le temps de traitement d'une demande du début du processus de règlement à la fin de celui-ci; c) quel pourcentage des

after 28 days and sent to manual adjudication; (d) what percentage of EI applications are handled automatically (i.e. without manual intervention); (e) what percentage of applications are handled by the automated system and is that close to the original estimate of 85%; and (f) what action is the government taking to address the delays and backlog in the adjudication system? – Sessional Paper No. 8555-431-322.

Q-323 – Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – With regard to the Canada Revenue Agency and its research report entitled “Tax Gap: A Brief Overview”, which estimated that the tax gap for the 2014 tax year was between \$21.8 billion and \$26 billion: (a) what is the estimated tax gap, broken down by each of the last five years; and (b) for each of the last five years, what is the (i) federal tax gap estimate before audit, (ii) percentage of corresponding revenues, broken down by tax gap component? – Sessional Paper No. 8555-431-323.

Q-324 – Mr. Melillo (Kenora) – With regard to the twinning of the Trans-Canada Highway 17 between Kenora and the Manitoba border: (a) what is the total amount of money the government has allocated to date for the project; (b) when was each amount in (a) allocated, and under what program; (c) if no money has been allocated to date, will the government be allocating funding for the project, and, if so, how much money; and (d) will the government commit to the formula that was used in the past, whereby the federal government provides 50% of the funding, while the provincial government of Ontario provides the other 50%, and, if not, what funding formula will the government commit to in relation to this project? – Sessional Paper No. 8555-431-324.

Q-325 – Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) – With regard to the government’s administration of section 42.1 of the Immigration and Refugee Protection Act: (a) how many applications have been received under this section, since 2013, broken down by year; and (b) what is the status of each application in (a), including (i) date the application was received, (ii) date a decision was made, (iii) decision, (iv) number of days between the date the application was received and the date a decision was made? – Sessional Paper No. 8555-431-325.

Q-326 – Mr. Barlow (Foothills) – With regard to the comments of the Minister of Agriculture and Agri-Food to the media at CropConnect in Winnipeg, Manitoba, in February 2020, stating, “I already had data from the department last fall or earlier this winter”, in reference to the impact of the carbon tax on farmers: (a) what data did the minister receive from the department; and (b) on what date was the data received? – Sessional Paper No. 8555-431-326.

demandes est retiré du processus automatisé après 28 jours et doit ensuite attendre un règlement manuel; d) quel pourcentage des demandes d’AE est traité automatiquement (c’est-à-dire sans intervention manuelle); e) quel est le pourcentage des demandes traitées par le système automatisé, et cette proportion se rapproche-t-elle de l’estimation initiale, qui était de 85 %; f) quelles mesures le gouvernement met-il en place pour régler les retards et éliminer l’arriéré du système de règlement? – Document parlementaire n° 8555-431-322.

Q-323 – M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – En ce qui concerne l’Agence du revenu du Canada et son étude intitulée « Écart fiscal : vue d’ensemble sommaire », selon laquelle l’estimation de l’écart fiscal pour l’année d’imposition 2014 se situe entre 21,8 milliards et 26 milliards de dollars : a) quelle est l’estimation de l’écart fiscal pour chacune des cinq dernières années; b) dans chacune des cinq dernières années, quel est (i) l’estimation de l’écart fiscal fédéral avant les vérifications, (ii) le pourcentage des recettes correspondantes, ventilé par composante de l’écart fiscal? – Document parlementaire n° 8555-431-323.

Q-324 – M. Melillo (Kenora) – En ce qui concerne l’élargissement à quatre voies de la route 17 transcanadienne entre Kenora et la frontière du Manitoba : a) quelle est la somme totale versée à ce jour par le gouvernement dans le cadre de ce projet; b) quand chaque somme énoncée en a) a-t-elle été versée, et au titre de quel programme; c) si aucune somme n’a encore été versée, le gouvernement affectera-t-il des fonds dans le cadre de ce projet, et si oui, combien; d) le gouvernement appliquera-t-il la formule utilisée dans le passé, selon laquelle le gouvernement fournit 50 % de l’enveloppe, et le gouvernement provincial de l’Ontario assume l’autre moitié; sinon, quelle formule de financement le gouvernement adoptera-t-il en lien avec ce projet? – Document parlementaire n° 8555-431-324.

Q-325 – M. Cooper (St. Albert—Edmonton) – En ce qui concerne l’application, par le gouvernement, de l’article 42.1 de la Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés : a) combien de demandes ont été reçues sous le régime de cette disposition, depuis 2013, par année; b) quel est le statut de chaque demande mentionnée en a), y compris (i) la date où la demande a été reçue, (ii) la date où la décision a été prise, (iii) la décision, (iv) le nombre de jours qui se sont écoulés entre la date de réception de la demande et la date de la décision? – Document parlementaire n° 8555-431-325.

Q-326 – M. Barlow (Foothills) – En ce qui concerne la déclaration de la ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire aux médias lors du CropConnect de Winnipeg, au Manitoba, en février 2020, qui a affirmé « je détenais déjà les données du ministère à l’automne dernier ou plus tôt cet hiver » relativement à l’incidence de la taxe sur le carbone sur les agriculteurs : a) quelles données la ministre a-t-elle reçues de la part du ministère; b) à quelle date a-t-elle reçu ces données? – Document parlementaire n° 8555-431-326.

Q-327 — Mr. Barlow (Foothills) — With regard to the government's AgriStability Program: (a) what was the actual or estimated cost to administer the program, for each of the last five years, broken down by year; and (b) how many employees or full-time equivalents at Agriculture and Agri-Food Canada have been assigned to administer the program, broken down by each of the last five years? — Sessional Paper No. 8555-431-327.

Q-328 — Mr. Barlow (Foothills) — With regard to the Efficient Grain Dryer Program announced by the government on February 10, 2020: (a) what is the projected cost to administer the program, broken down by type of cost; and (b) how many employees or full-time equivalents at Agriculture and Agri-Food Canada have been assigned to administer the program? — Sessional Paper No. 8555-431-328.

Q-329 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to the Prime Minister's trip to Germany in February 2020: (a) with the exception of security personnel and journalists who accompanied the Prime Minister, broken down by (i) name, (ii) title, in total, how much did this trip cost taxpayers, and if the final cost is not yet known, what is the best estimate of the cost of this trip to taxpayers; (b) what were the costs related to (i) accommodation, (ii) food, (iii) anything else, including a description of each of these expenses; (c) what are the details of all meetings attended by the Prime Minister and others who took part in the trip, including (i) the date, (ii) the summary or description, (iii) the participants, (iv) the topics discussed; and (d) did any spokespeople, consultant lobbyists or corporate representatives accompany the Prime Minister and, if so, what are their names and on behalf of which corporations did they accompany the Prime Minister? — Sessional Paper No. 8555-431-329.

Q-330 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to data, information or privacy breaches in ministers' offices and the Office of the Prime Minister (PMO), since November 2015: (a) how many breaches have occurred in total, broken down by (i) minister's office, including the PMO, (ii) number of individuals affected by the breach, (iii) year; (b) of those breaches identified in (a), how many have been reported to the Office of the Privacy Commissioner, broken down by (i) minister's office, including the PMO, (ii) number of individuals affected by the breach, (iii) year; and (c) how many breaches are known to have led to criminal activity such as fraud or identity theft, broken down by (i) minister's office, including the PMO, (ii) year? — Sessional Paper No. 8555-431-330.

Q-331 — Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — With regard to the Minister of Finance's trip to Calgary to speak to members of the Economic Club of Canada on February 10, 2020: (a) who travelled with the minister, excluding security

Q-327 — M. Barlow (Foothills) — En ce qui concerne le programme Agri-stabilité : a) quel a été le coût réel ou estimé de l'administration du programme, ventilé par chacun des cinq derniers exercices; b) combien d'employés ou d'équivalents temps plein à Agriculture et Agroalimentaire Canada ont été affectés à l'administration du programme, ventilés par année pour les cinq dernières années? — Document parlementaire n° 8555-431-327.

Q-328 — M. Barlow (Foothills) — En ce qui concerne le programme de séchage efficace du grain annoncé par le gouvernement le 10 février 2020 : a) quels sont les coûts prévus pour administrer ce programme, ventilés par type de coût; b) combien d'employés ou d'équivalents temps plein à Agriculture et Agroalimentaire Canada ont été affectés à l'administration du programme? — Document parlementaire n° 8555-431-328.

Q-329 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne le voyage du premier ministre en Allemagne en février 2020 : a) à l'exception du personnel de sécurité et des journalistes, qui a accompagné le premier ministre, notamment (i) leur nom, (ii) leur titre, en tout, combien ce voyage a-t-il coûté aux contribuables, et, si le coût définitif n'est pas encore été calculé, quelle est la meilleure estimation du coût de ce voyage pour les contribuables; b) combien ont coûté (i) l'hébergement, (ii) les repas, (iii) tout autre bien ou service, y compris une description de chacune des dépenses; c) quels sont les détails de toutes les réunions auxquelles ont assisté le premier ministre ou les personnes qui l'accompagnaient pendant ce voyage, notamment (i) la date, (ii) un résumé ou une description, (iii) les participants, (iv) les sujets abordés; d) des porte-paroles, des lobbyistes-conseils ou des représentants d'entreprise ont-ils accompagné le premier ministre et, dans l'affirmative, quels étaient leurs noms et quelles entreprises représentaient-ils lorsqu'ils accompagnaient le premier ministre? — Document parlementaire n° 8555-431-329.

Q-330 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne les atteintes aux données, aux renseignements personnels et à la vie privée dans les cabinets des ministres et le Cabinet du premier ministre, depuis novembre 2015 : a) combien d'atteintes se sont produites au total, ventilées par (i) cabinet de ministre, y compris le Cabinet du premier ministre, (ii) le nombre de personnes visées, (iii) année; b) des atteintes identifiées en a), combien ont été signalées au Commissariat à la protection de la vie privée, ventilées par (i) cabinet de ministre, y compris le Cabinet du premier ministre, (ii) le nombre de personnes visées, (iii) année; c) combien d'atteintes ont conduit à des activités criminelles, comme la fraude et le vol d'identité, ventilées par (i) cabinet de ministre, y compris le Cabinet du premier ministre, (ii) année? — Document parlementaire n° 8555-431-330.

Q-331 — M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — En ce qui concerne le voyage du ministre des Finances à Calgary pour s'adresser aux membres du Economic Club of Canada le 10 février 2020 : a) qui accompagnait le ministre, à l'exclusion

personnel and journalists, broken down by (i) name, (ii) title; (b) what was the total cost of the trip to taxpayers, and if the final cost is not available, what is the best estimate of the cost of the trip to taxpayers; (c) what were the costs for (i) accommodation, (ii) food, (iii) anything else, including a description of each expense; (d) what are the details of all the meetings attended by the minister and those on the trip, including (i) the date, (ii) the summary or description, (iii) the participants, (iv) the topics discussed; and (e) did any advocates, consultant lobbyists or business representatives accompany the minister, and, if so, what are their names, and on behalf of which firms did they accompany the minister? – Sessional Paper No. 8555-431-331.

Q-332 – Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – With regard to expenses on photographs or photography services by Canadian Heritage, or any other department, for visits of members of the British royal family from the month of November 2015 until now: (a) what is the total of these expenses; (b) what is the name of each supplier; (c) what were the date and duration of each photography contract; (d) what were the initial and final values of each contract; (e) what is the file number of each contract; and (f) what were the costs of each photography session? – Sessional Paper No. 8555-431-332.

Q-333 – Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – With regard to the Minister of Economic Development and Official Languages' trip to Edmonton to participate in a funding announcement to help western Canadian companies, in February 2020: (a) who travelled with the minister, excluding security personnel and journalists, broken down by (i) name, (ii) title; (b) what was the total cost of the trip to taxpayers, and if the final cost is not available, what is the best estimate of the cost of the trip to taxpayers; (c) what were the costs for (i) accommodation, (ii) food, (iii) anything else, including a description of each expense; (d) what are the details of all meetings attended by the minister and those on the trip, including (i) the date, (ii) the summary or description, (iii) the participants, (iv) the topics discussed; and (e) did any advocates, consultant lobbyists or business representatives accompany the minister, and, if so, what are their names, and on behalf of which firms did they accompany the minister? – Sessional Paper No. 8555-431-333.

Q-334 – Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – With regard to government advertising between fiscal years 2011-12 and 2018-19, broken down by fiscal year: (a) how much has each department, agency and Crown corporation spent on advertising (i) on Facebook, (ii) on Xbox, Xbox 360 or Xbox One, (iii) on YouTube, (iv) in sponsored tweets on Twitter, (v) on Instagram; (b) for each advertisement, what

du personnel de sécurité et des journalistes, ventilé par (i) nom, (ii) titre; b) quel était le coût total du voyage facturé aux contribuables, et, si le coût final n'est pas disponible, quelle est la meilleure estimation du coût pour les contribuables; c) quels ont été les frais concernant (i) l'hébergement, (ii) la nourriture, (iii) toutes autres dépenses, y compris la description de chacune; d) quels sont les détails de toutes les réunions auxquelles le ministre a assisté et celles prévues dans le cadre du voyage, y compris (i) la date, (ii) le résumé ou la description, (iii) les participants, (iv) les sujets abordés; e) des intervenants, des lobbyistes-conseils ou des représentants ont-ils accompagné le ministre et, le cas échéant, quel est leur nom et pour le compte de quelle société accompagnaient-ils le ministre? – Document parlementaire n° 8555-431-331.

Q-332 – M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – En ce qui concerne les dépenses consacrées à des photographes ou des services de photographie par Patrimoine canadien, ou tout autre ministère, pour les visites des membres de la famille royale britannique, depuis le mois de novembre 2015 jusqu'à maintenant : a) à combien s'élevaient ces dépenses; b) quel est le nom de chaque fournisseur; c) quelles étaient la date et la durée de chaque contrat de photographie; d) quelles sont les valeurs initiale et finale de chaque contrat; e) quel est le numéro de dossier de chaque contrat; f) quels sont les coûts associés à chaque séance de photo? – Document parlementaire n° 8555-431-332.

Q-333 – M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – En ce qui concerne le déplacement de la ministre du Développement économique et des Langues officielles à Edmonton pour participer à l'annonce de financement visant à soutenir les entreprises de l'Ouest canadien, en février 2020 : a) quelles sont les personnes qui ont accompagné la ministre pendant son déplacement, à l'exception du personnel de sécurité et des journalistes, ventilées par (i) nom, (ii) titre; b) quel est le coût total de ce déplacement pour les contribuables, et, si le coût final n'est pas disponible, quelle est la meilleure estimation du coût du déplacement; c) quels ont été les coûts (i) d'hébergement, (ii) des repas, (iii) de tout autre chose, y compris une description de chacune des dépenses; d) quels sont les renseignements relatifs à toutes les rencontres auxquelles la ministre et les personnes qui l'ont accompagnée ont assisté, y compris (i) la date, (ii) le résumé ou la description, (iii) les participants, (iv) les sujets dont il a été question; e) parmi les personnes qui accompagnaient la ministre, y avait-il des défenseurs de droits ou d'une cause, des lobbyistes consultants ou des représentants d'entreprises et, le cas échéant, quel est leur nom et pour le compte de quelle société accompagnaient-ils la ministre? – Document parlementaire n° 8555-431-333.

Q-334 – M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – En ce qui concerne la publicité du gouvernement entre les exercices 2011-2012 et 2018-2019, ventilée par exercice fiscal : a) pour chaque ministère, organisme ou société d'État, quel est le montant consacré à la publicité (i) sur Facebook, (ii) sur Xbox, Xbox 360 ou Xbox One, (iii) sur YouTube, (iv) par gazouillis commandités sur Twitter, (v) sur Instagram; b) pour chaque

was its (i) nature, (ii) purpose, (iii) target audience or demographic profile, (iv) cost; (c) what was the media authorization number of each advertisement; and (d) what are the reference numbers of the documents, reports and memoranda concerning each advertisement or its after-the-fact evaluation? – Sessional Paper No. 8555-431-334.

Q-335 – Mr. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon) – With regard to the Department of Canadian Heritage’s Local Journalism Initiative: (a) how many stories were distributed to media organizations through the initiative’s Creative Commons license; and (b) what were the details of all stories in (a), including (i) date written, (ii) title, (iii) author? – Sessional Paper No. 8555-431-335.

Q-336 – Mr. Saroya (Markham–Unionville) – With regard to online advertising and digital spending by the government: (a) how does each department or agency currently track and verify the placement of its online advertising or digital spending; (b) what was the total amount spent on online advertising or digital spending last year; (c) of the amount in (b), how much was (i) trackable, (ii) non-trackable or non-verifiable; and (d) for each non-trackable or non-verifiable advertisement placed last year, (i) what was the title or description of the advertisement, (ii) how did the government confirm that the supplier had successfully placed the advertisement? – Sessional Paper No. 8555-431-336.

Q-337 – Mr. Saroya (Markham–Unionville) – With regard to the government’s purchase of subscription packages for SiriusXM Satellite and Internet radio since January 1, 2016, broken down by department or agency and by year: (a) what are the total expenditures; (b) how many subscriptions were purchased, broken down by length and type; and (c) what was the price of each type of subscription in (b)? – Sessional Paper No. 8555-431-337.

Q-338 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – With regard to Employment and Social Development Canada and the Social Security Tribunal: (a) how many appeals are currently waiting to be heard by the Income Security Section (ISS), in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan Disability benefits, (iii) Old Age Security; (b) how many appeals have been heard by the ISS in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (c) how many appeals heard by the ISS were allowed in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (d) how many appeals heard by the ISS were dismissed in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (e) how many appeals to the ISS were summarily dismissed in

publicité, quel est (i) la nature, (ii) l’objectif, (iii) l’audience ou le profil démographique cible, (iv) le coût; c) quel est le numéro d’autorisation média de chaque publicité; d) quel est le numéro de référence des documents, rapports ou notes concernant chaque publicité ou son évaluation après coup? – Document parlementaire n° 8555-431-334.

Q-335 – M. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon) – En ce qui concerne l’Initiative de journalisme local du ministère du Patrimoine canadien : a) combien d’articles ont été distribués à des médias en vertu de la licence « Creative Commons »; b) quels sont les détails de chacun des articles au point a), y compris (i) la date de rédaction, (ii) le titre, (iii) l’auteur? – Document parlementaire n° 8555-431-335.

Q-336 – M. Saroya (Markham–Unionville) – En ce qui concerne la publicité en ligne et les dépenses numériques du gouvernement : a) à l’heure actuelle, comment chaque ministère ou organisme suit-il et vérifie-t-il le placement de ses publicités en ligne ou de ses dépenses numériques; b) l’an dernier, quel a été le montant total consacré à la publicité en ligne et aux dépenses numériques; c) du montant indiqué au point b), quelle portion (i) pouvait faire l’objet d’un suivi, (ii) ne pouvait pas faire l’objet d’un suivi ou d’une vérification; d) pour chaque publicité qui a été placée l’an dernier et qui ne pouvait pas faire l’objet d’un suivi ou d’une vérification, (i) quel était le titre ou la description de la publicité, (ii) comment le gouvernement a-t-il confirmé que le fournisseur avait effectivement diffusé la publicité? – Document parlementaire n° 8555-431-336.

Q-337 – M. Saroya (Markham–Unionville) – En ce qui concerne l’achat par le gouvernement de forfaits d’abonnement à SiriusXM Satellite et à la radio par Internet depuis le 1^{er} janvier 2016, ventilés par ministère ou organisme et par année : a) quelles sont les dépenses totales encourues; b) combien d’abonnements ont été achetés, ventilés par durée et par type; c) quel est le prix de chaque type d’abonnement énuméré en b)? – Document parlementaire n° 8555-431-337.

Q-338 – M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) – En ce qui concerne Emploi et Développement social Canada et le Tribunal de la sécurité sociale : a) combien d’appels sont en attente d’instruction à la Section de la sécurité du revenu (SSR), au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d’invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; b) combien d’appels ont été instruits par la SSR en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d’invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; c) combien d’appels devant la SSR ont été accueillis en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d’invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; d) combien d’appels devant la SSR ont été rejetés en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et

2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (f) how many appeals to the ISS have been heard in person in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (g) how many appeals to the ISS have been heard by teleconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (h) how many appeals at the ISS have been heard by videoconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (i) how many appeals at the ISS have been adjudicated in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (j) how many members hired in the Employment Insurance Section (EIS) are currently assigned to the ISS; (k) how many income security appeals are currently waiting to be heard by the Appeal Division (AD), in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (l) how many income security appeals have been heard by the AD in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (m) how many income security appeals heard by the AD were allowed in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (n) how many income security appeals heard by the AD were dismissed in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (o) how many income security appeals to the AD were summarily dismissed in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (p) how many income security appeals at the AD have been heard in person in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (q) how many income security appeals at the AD have been heard by videoconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (r) how many income security appeals at the AD have been heard by teleconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (s) how many income security appeals at the AD have been adjudicated in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (t) how many appeals are currently waiting to be heard at the Employment Insurance Section (EIS); (u) how many appeals have been heard by the EIS in 2018-19, in total and broken down by month; (v) how many appeals heard by the EIS were allowed in 2018-19; (w) how many appeals heard by the EIS were dismissed in 2018-19; (x) how many appeals to the EIS were summarily dismissed in 2018-19; (y) how many appeals at the EIS have been heard in person 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (z) how many appeals at the EIS have been heard by videoconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (aa) how many appeals at the EIS have been heard by teleconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (bb) how many appeals at the EIS have been adjudicated in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (cc) how many EI appeals are currently waiting to be heard by the AD; (dd) how many EI appeals have been heard by the AD in 2018-19; (ee) how many EI appeals

prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; e) combien d'appels devant la SSR ont été rejetés de façon sommaire en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; f) combien d'appels devant la SSR ont été instruits en personne en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; g) combien d'appels devant la SSR ont été instruits par téléconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; h) combien d'appels devant la SSR ont été instruits par vidéoconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; i) combien d'appels devant la SSR ont été instruits par écrit en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; j) combien d'employés embauchés par la Section de l'assurance-emploi (SAE) sont affectés à la SSR; k) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu sont en attente d'instruction à la Division d'appel (DA), au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; l) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu ont été instruits par la DA en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; m) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été accueillis en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; n) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été rejetés de façon sommaire en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; o) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été rejetés de façon sommaire en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; p) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été instruits en personne en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; q) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été instruits par vidéoconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; r) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été instruits par téléconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; s) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été instruits par écrit en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; t) combien d'appels sont en attente d'instruction à la SAE; u) combien d'appels ont été instruits par la SAE en 2018-2019, au total et ventilés par mois; v) combien d'appels devant la SAE ont été accueillis en 2018-2019; w) combien d'appels devant la SAE ont été rejetés en 2018-2019; x) combien d'appels devant la SAE ont été rejetés de façon sommaire en 2018-2019; y) combien d'appels devant la SAE ont été instruits en personne en 2018-2019, ventilés par (i) appels

heard by the AD were allowed in 2018-19; (ff) how many EI appeals heard by the AD were dismissed in 2018-19; (gg) how many EI appeals to the AD were summarily dismissed in 2018-19; (hh) how many EI appeals at the AD have been heard in person in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (ii) how many EI appeals at the AD have been heard by videoconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (jj) how many EI appeals at the AD have been heard by teleconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (kk) how many EI appeals at the AD have been adjudicated in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (ll) how many legacy appeals are currently waiting to be heard at the ISS; (mm) how many legacy appeals are currently waiting to be heard at the EIS; (nn) how many legacy income security appeals are currently waiting to be heard at the AD; (oo) how many legacy Employment Insurance appeals are currently waiting to be heard at the AD; (pp) how many requests has the Tribunal received for an expedited hearing due to terminal illness in 2018-19, broken down by (i) month, (ii) requests granted, (iii) requests not granted; (qq) how many requests has the Tribunal received for an expedited hearing due to financial hardship in 2018-19, broken down by (i) month, (ii) section, (iii) requests granted, (iv) requests not granted; (rr) when will performance standards for the Tribunal be put in place; (ss) how many case files have been reviewed by the special unit created within the department to review backlogged social security appeals; (tt) how many settlements have been offered; (uu) how many settlements have been accepted; (vv) how much has been spent on the special unit within the department; (ww) what is the expected end date for the special unit within the department; (xx) for 2018 and 2019, what is the average amount of time for the department to reach a decision on an application for Canada Pension Plan Disability benefits, broken down by month; and (yy) for 2018 and 2019, what is the average amount of time for the department to reach a decision on the reconsideration of an application for Canada Pension Plan Disability benefits, broken down by month? — Sessional Paper No. 8555-431-338.

accueillis, (ii) appels rejetés; z) combien d'appels devant la SAE ont été instruits par vidéoconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; aa) combien d'appels devant la SAE ont été instruits par téléconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; bb) combien d'appels devant la SAE ont été instruits par écrit en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; cc) combien de dossiers d'appel de l'AE sont en attente d'instruction à la DA; dd) combien de dossiers d'appel de l'AE ont été instruits par la DA en 2018-2019; ee) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été accueillis en 2018-2019; ff) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été rejetés en 2018-2019; gg) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été rejetés de façon sommaire en 2018-2019; hh) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été instruits en personne en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; ii) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été instruits par vidéoconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; jj) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été instruits par téléconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; kk) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été instruits par écrit en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; ll) combien d'appels hérités de l'ancien système sont en attente d'instruction à la SSR; mm) combien d'appels hérités de l'ancien système sont en attente d'instruction à la SAE; nn) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu hérités de l'ancien système sont en attente d'instruction à la DA; oo) combien d'appels relatifs à l'assurance-emploi hérités de l'ancien système sont en attente d'instruction à la DA; pp) combien de demandes d'audience accélérée pour cause de maladie terminale le Tribunal a-t-il reçues en 2018-2019, ventilées par (i) mois, (ii) demandes accueillies, (iii) demandes rejetées; qq) combien de demandes d'audience accélérée pour cause de difficultés financières le Tribunal a-t-il reçues en 2018-2019, ventilées par (i) mois, (ii) section, (iii) demandes accueillies, (iv) demandes rejetées; rr) à quel moment des normes de rendement seront-elles mises en place au Tribunal; ss) combien de dossiers ont été revus par l'unité spéciale créée au Ministère pour examiner les appels de sécurité sociale en arriéré; tt) combien de règlements ont été offerts; uu) combien de règlements ont été acceptés; vv) combien d'argent a été consacré à l'unité spéciale du Ministère; ww) quelle est la date de fin prévue de l'unité spéciale du Ministère; xx) pour 2018 et 2019, combien de temps le Ministère prend-il en moyenne pour rendre une décision relative à une demande de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, ventilé par mois; yy) pour 2018 et 2019, combien de temps le Ministère prend-il en moyenne pour rendre une décision relative au réexamen d'une demande de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, ventilé par mois? — Document parlementaire n° 8555-431-338.

Q-339 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — With regard to the government's objective of reducing poverty by 50% by 2030, compared to the poverty rate in 2015: (a) how many annual projection scenarios have been established by Employment and Social Development Canada; (b) for each of the scenarios in (a), what are the annual projections of the evolution of this objective, for the years (i) 2020, (ii) 2021, (iii) 2022, (vi) 2023,

Q-339 — M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) — En ce qui concerne l'objectif du gouvernement qui consiste à réduire de 50 % le taux de pauvreté de 2015 d'ici 2030 : a) combien de scénarios de projections annuelles Emploi et Développement social Canada a-t-il établis; b) pour chacun des scénarios mentionnés en a), quelles sont les projections annuelles relatives à l'atteinte de cet objectif pour les années (i) 2020,

(v) 2024, (vi) 2025, (vii) 2026, (viii) 2027, (ix) 2028, (x) 2029, (xi) 2030; (c) how many annual projection scenarios have been established by Employment and Social Development Canada for the evolution of the poverty rate; and (d) for each of the scenarios in (c), what are the targets and the results of the scenarios of annual projections of the rate of poverty, for the years (i) 2020, (ii) 2021, (iii) 2022, (iv) 2023, (v) 2024, (vi) 2025, (vii) 2026, (viii) 2027, (ix) 2028, (x) 2029, (xi) 2030? – Sessional Paper No. 8555-431-339.

Q-340 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – With regard to the Employment Insurance, Canada Pension Plan and Old Age Security program call centers, broken down by fiscal year and by call center for each fiscal year between 2011-12 and 2018-19: (a) what is the annual allocated funding; (b) how many full-time call agents have been allocated; (c) how many calls could not be routed to a call agent; (d) what is the speed target set by the department; (e) what is the actual performance against the speed target; (f) what is the average waiting time before speaking to an agent; (g) what is the call volume threshold established by the department beyond which callers are diverted to the automated system; (h) what is the error rate of the information transmitted by the call agents to the callers; and (i) what is the method used by the department to assess the error rate of the information transmitted by the call agents to the callers? – Sessional Paper No. 8555-431-340.

Q-341 – Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) – With regard to the status of projects funded by the Canadian Northern Economic Development Agency since November 4, 2015: (a) what are the details of all projects funded to date, including (i) recipient, (ii) project description, (iii) location, (iv) program under which funding was delivered, (v) total federal commitment, (vi) total federal funding actually delivered to date, (vii) current status of project; (b) for each project in (a), is the project ahead of schedule, on schedule, or behind schedule; (c) for each project in (a), what was the (i) original projected completion date, (ii) current projected completion date; and (d) for each project that is behind schedule, what is the reason for the delay, broken down by project? – Sessional Paper No. 8555-431-341.

Q-342 – Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) – With regard to the report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs entitled “A Path to Growth: Investing in the North”, presented in the House in April 2019: (a) what directives has the (i) Minister of Northern Affairs, (ii) Minister of Infrastructure and Communities, (iii) Minister of Economic Development and Official Languages, given to the departments for which they are responsible to fulfill each of the six recommendations, broken down by recommendation; (b) what funding streams have been allocated to fulfill each of the six recommendations, broken down by recommendation; and (c)

(ii) 2021, (iii) 2022, (vi) 2023, (v) 2024, (vi) 2025, (vii) 2026, (viii) 2027, (ix) 2028, (x) 2029, (xi) 2030; (c) combien de scénarios de projections annuelles relatifs à l'évolution du taux de pauvreté Emploi et Développement social Canada a-t-il établis; (d) pour chacun des scénarios mentionnés en c), quels sont les cibles et les résultats des scénarios des projections annuelles du taux de pauvreté pour les années (i) 2020, (ii) 2021, (iii) 2022, (vi) 2023, (v) 2024, (vi) 2025, (vii) 2026, (viii) 2027, (ix) 2028, (x) 2029, (xi) 2030? – Document parlementaire n° 8555-431-339.

Q-340 – M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) – En ce qui concerne les centres d'appels des programmes de l'assurance-emploi, du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse, ventilés par exercice et par centre d'appels pour chaque exercice entre 2011-2012 et 2018-2019 : a) quel est le financement alloué chaque année; b) combien d'agents d'appels à plein temps y sont assignés; c) combien d'appels n'ont pas pu être acheminés à un agent; d) quel est le délai d'exécution ciblé par le ministère; e) quel est le rendement réel observé par rapport au délai d'exécution ciblé; f) quel est le temps d'attente moyen avant de parler à un agent; g) à partir de quel seuil de volume d'appels établi par le ministère les appelants sont-ils acheminés vers le système de réponse automatisé; h) quel est le taux d'erreur constaté en ce qui concerne l'information transmise par les agents aux appelants; i) quelle méthode le ministère utilise-t-il pour mesurer le taux d'erreur dans l'information transmise par les agents aux appelants? – Document parlementaire n° 8555-431-340.

Q-341 – M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) – En ce qui concerne l'état des projets financés par l'Agence canadienne de développement économique du Nord depuis le 4 novembre 2015 : a) quels sont les détails de tous les projets financés jusqu'à maintenant, y compris (i) le destinataire, (ii) la description du projet, (iii) le lieu, (iv) le programme dans le cadre duquel le financement a été octroyé, (v) l'engagement fédéral total, (vi) le total des fonds fédéraux qui ont été versés jusqu'à maintenant, (vii) l'état actuel du projet; b) pour chaque projet en a), le projet est-il en avance sur l'horaire, en retard sur l'horaire ou respecte-t-il l'horaire; c) pour chaque projet en a), quelle était (i) la date d'achèvement prévue au départ, (ii) la date d'achèvement actuellement prévue; d) pour chaque projet qui est en retard sur l'horaire, quelle est la raison du retard, ventilée par projet? – Document parlementaire n° 8555-431-341.

Q-342 – M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) – En ce qui concerne le rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord intitulé « Le chemin de la croissance : Investir dans le Nord », qui a été présenté à la Chambre en avril 2019 : a) quelles directives (i) le ministre des Affaires du Nord, (ii) la ministre de l'Infrastructure et des Collectivités, (iii) la ministre du Développement économique et des Langues officielles ont-ils données aux ministères dont ils sont responsables afin de mettre en œuvre chacune des six recommandations, ventilées par recommandation; b) quels volets de financement ont été prévus pour la mise en œuvre de chacune des six

what plans and timelines have been established by the (i) Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, (ii) Department of Infrastructure Canada, (iii) Department of Innovation and Economic Development Canada, to fulfill each of the six recommendations, broken down by recommendation? — Sessional Paper No. 8555-431-342.

Q-343 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — With regard to the government's response to the report of the Special Senate Committee on the Arctic entitled "Northern Lights: A Wake-Up Call for the Future of Canada", presented in June 2019, broken down by each of the 30 recommendations: (a) what directives has the government given to fulfill each of the 30 recommendations; (b) what funding streams have been allocated to fulfill each of the 30 recommendations; and (c) what plans and timelines have been established by the government to fulfill each of the 30 recommendations? — Sessional Paper No. 8555-431-343.

Q-344 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — With regard to the budget 2019 commitment to build or expand northern infrastructure projects "through a doubling of the federal municipal infrastructure commitment in 2018-19": (a) what is the breakdown of this funding by project; (b) what are the details of all projects in (a), including the (i) name, (ii) description, (iii) amount of federal contribution, (iv) projected completion date; and (c) how much of this funding has been delivered to date, broken down by individual project? — Sessional Paper No. 8555-431-344.

Q-345 — Ms. Rood (Lambton—Kent—Middlesex) — With regard to the CCGS McIntyre Bay and CCGS Pachena Bay: (a) what is the bollard pull of each ship; (b) does the bollard pull for each ship meet the stated minimum requirements as listed in the Public Services and Procurement Canada request for proposal; (c) what is the certified bollard pull of each ship after all required engine driven consumers (i.e. shaft generators, cranes, etc.) are taken into account; and (d) did Atlantic Towing produce certification confirming output after all required engine driven consumers were taken into account? — Sessional Paper No. 8555-431-345.

Q-346 — Ms. Rood (Lambton—Kent—Middlesex) — With regard to government-owned disabled ships since January 1, 2016: (a) how many ships have been disabled; and (b) of the ships in (a), how many required an emergency tow vessel off of the Pacific Coast, broken down by year and by shepherd displacement? — Sessional Paper No. 8555-431-346.

recommandations, ventilés par recommandation; c) quels plans et quels délais (i) le ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, (ii) le ministère de l'Infrastructure et des Collectivités, (iii) le ministère de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique ont-ils établis pour mettre en œuvre chacune des six recommandations, ventilés par recommandation? — Document parlementaire n° 8555-431-342.

Q-343 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — En ce qui concerne la réponse du gouvernement au rapport du Comité spécial du Sénat sur l'Arctique intitulé « Le Grand Nord : Un appel à l'action pour l'avenir du Canada », présenté en juin 2019, ventilée pour chacune de ses 30 recommandations : a) quelles directives le gouvernement a-t-il données pour concrétiser chacune des 30 recommandations; b) quels fonds ont été alloués pour concrétiser chacune des 30 recommandations; c) quels plans et échéanciers le gouvernement a-t-il adoptés pour concrétiser chacune des 30 recommandations? — Document parlementaire n° 8555-431-343.

Q-344 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — En ce qui concerne l'engagement pris dans le budget de 2019 relatif à la réalisation de projets de construction ou d'agrandissement d'infrastructures nordiques « en doublant le financement fédéral destiné aux infrastructures municipales en 2018-2019 » : a) quelle est la répartition du financement accordé à chaque projet; b) quels sont les détails relatifs à chacun des projets mentionnés en a), y compris (i) le nom, (ii) la description, (iii) le montant de la contribution fédérale, (iv) la date de fin prévue du projet; c) quelle proportion du financement a été versée jusqu'à présent, ventilée par projet? — Document parlementaire n° 8555-431-344.

Q-345 — M^{me} Rood (Lambton—Kent—Middlesex) — En ce qui concerne le NGCC McIntyre Bay et le NGCC Pachena Bay : a) quelle est la puissance de traction de chaque navire; b) la puissance de traction de chaque navire satisfait-elle aux exigences minimales énoncées dans la demande de propositions de Services publics et Approvisionnement Canada; c) quelle est la puissance de traction certifiée de chaque navire après que tous les dispositifs consommateurs d'énergie requis (c-à-d. génératrices sur arbre, palans, etc.) ont été pris en considération; d) Atlantic Towing a-t-il produit une attestation confirmant le rendement après la prise en considération de tous les dispositifs consommateurs d'énergie requis? — Document parlementaire n° 8555-431-345.

Q-346 — M^{me} Rood (Lambton—Kent—Middlesex) — En ce qui concerne les navires hors d'état appartenant au gouvernement, depuis le 1^{er} janvier 2016 : a) combien de navires ont été mis hors d'état; b) parmi les navires visés en a), combien ont nécessité un remorquage d'urgence au large de la côte du Pacifique, ventilé par année et par déplacement avec bateau escorte? — Document parlementaire n° 8555-431-346.

Q-347 — Mr. Duvall (Hamilton Mountain) — With regard to harassment complaints, workplace violence complaints, and disclosures of wrongdoing related to harassment and discrimination in federal organizations (departments, agencies, Crown corporations, etc.), between fiscal year 2011-12 and 2018-19, broken down by federal organization, by fiscal year, and for each type of complaint mentioned: (a) how many decisions were made by the organization without conducting an initial assessment; (b) how many complaints were dismissed; and (c) how many complaints were accepted? — Sessional Paper No. 8555-431-347.

Q-348 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — With regard to the Canadian Experiences Fund: (a) what is the total amount of approved funding; (b) what is the complete list of approved projects; and (c) for each project in (b), what are the details, including the (i) value of the approved project, (ii) total amount of federal financing, (iii) location of the project, (iv) project description, (v) status of the project? — Sessional Paper No. 8555-431-348.

Q-349 — Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) — With regard to government travel, from November 4, 2015, to February 20, 2020: (a) how many visits to First Nations reserves were made by (i) the Prime Minister, (ii) the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, (iii) the Minister of Justice, (iv) the Minister of Employment, Workforce Development and Labour, (v) the Minister of Finance, (vi) the Minister of Canadian Heritage, (vii) the Minister of Environment and Climate Change, (viii) the Minister of Indigenous and Northern Affairs, (ix) the Minister of Natural Resources, (x) the Minister of Health, (xi) the Minister of Indigenous Services, (xii) the Minister of Crown-Indigenous Relations, (xiii) the Deputy Prime Minister; and (b) what are the details of each visit in (a), including the (i) date of visit, (ii) reserve? — Sessional Paper No. 8555-431-349.

Q-350 — Mr. Steinley (Regina—Lewvan) — With regard to the planned February 2020 trip to the Caribbean by the Prime Minister which was cancelled: (a) what is the total of all costs incurred in relation to the planned trip, including any cancellation fees or lost deposits; and (b) what are the details of all such expenditures, including (i) date, (ii) vendor, (iii) amount, (iv) location, (v) description of goods or reason for expenditure (e.g. lost deposit, goods purchased but not used, etc.)? — Sessional Paper No. 8555-431-350.

Q-351 — Mr. Steinley (Regina—Lewvan) — With regard to the February 2020 trip to Ethiopia, Senegal, and Germany taken by the Prime Minister and other ministers: (a) what is the total of all costs incurred to date related to the trip; and (b) what are the details of all contracts and invoices related to the trip, including (i) date, (ii) vendor, (iii) amount, (iv) description of goods or services provided, (v) file number, (vi) location? — Sessional Paper No. 8555-431-351.

Q-347 — M. Duvall (Hamilton Mountain) — En ce qui concerne les plaintes de harcèlement, les plaintes de violence en milieu de travail et les divulgations d'actes répréhensibles liés au harcèlement et à la discrimination dans les organisations fédérales (ministères, agences, sociétés d'État, etc.), entre l'exercice 2011-2012 et 2018-2019, ventilé par organisation fédérale, par exercice et par types de plaintes et de divulgations d'actes répréhensibles : a) combien de décisions ont été prises par l'organisation sans effectuer d'évaluation initiale; b) combien de plaintes ont été rejetées; c) combien de plaintes ont été acceptées? — Document parlementaire n° 8555-431-347.

Q-348 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — En ce qui concerne le Fonds pour les expériences canadiennes : a) quel est le montant total de l'aide financière approuvée; b) quelle est la liste complète des projets approuvés; c) pour chacun des projets en b), quels sont les détails, y compris (i) la valeur du projet approuvé, (ii) le montant total de l'aide financière fédérale, (iii) le lieu du projet, (iv) la description du projet, (v) l'état du projet? — Document parlementaire n° 8555-431-348.

Q-349 — M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) — En ce qui concerne les déplacements gouvernementaux, du 4 novembre 2015 au 20 février 2020 : a) combien de visites dans les réserves des Premières Nations ont été effectuées par (i) le premier ministre, (ii) le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, (iii) le ministre de la Justice, (iv) la ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et du Travail, (v) le ministre des Finances, (vi) le ministre du Patrimoine canadien, (vii) le ministre de l'Environnement et du Changement climatique, (viii) le ministre des Affaires autochtones et du Nord, (ix) le ministre des Ressources naturelles, (x) la ministre de la Santé, (xi) le ministre des Services aux Autochtones, (xii) la ministre des Relations Couronne-Autochtones, (xiii) la vice-première ministre; b) quels sont les détails de chacune des visites mentionnées en a), y compris (i) la date de la visite, (ii) la réserve visitée? — Document parlementaire n° 8555-431-349.

Q-350 — M. Steinley (Regina—Lewvan) — En ce qui concerne le voyage du premier ministre dans les Caraïbes prévu en février 2020 qui a été annulé : a) quel est le total de toutes les dépenses engagées relatives au voyage prévu, y compris les frais d'annulation et les dépôts perdus; b) quels sont les détails de toutes ces dépenses, y compris (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le montant, (iv) le lieu, (v) la description des biens ou le motif de la dépense (p. ex. dépôt perdu, biens achetés, mais non utilisés, etc.)? — Document parlementaire n° 8555-431-350.

Q-351 — M. Steinley (Regina—Lewvan) — En ce qui concerne le voyage effectué en février 2020 par le premier ministre et d'autres ministres en Éthiopie, au Sénégal et en Allemagne : a) quel est le total des coûts engendrés jusqu'ici dans le cadre de ce voyage; b) quels sont les détails de toutes les factures et de tous les contrats relatifs au voyage, y compris (i) la date,

(ii) le vendeur, (iii) le montant, (iv) la description des biens et services fournis, (v) le numéro de dossier, (vi) l'emplacement? – Document parlementaire n° 8555-431-351.

Q-352 – Mr. Lukiwski (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) – With regard to all expenditures on hospitality (Treasury Board Object Code 0822), since November 1, 2019, broken down by department or agency: what are the details of all expenditures, including (i) vendor, (ii) amount, (iii) date of expenditure, (iv) start and end date of contract, (v) description of goods or services provided, (vi) file number, (vii) number of government employees in attendance, (viii) number of other attendees, (ix) description of related hospitality event, (x) location? – Sessional Paper No. 8555-431-352.

Q-352 – M. Lukiwski (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) – En ce qui concerne les dépenses d'accueil (code d'article 0822 du Conseil du Trésor), depuis le 1^{er} novembre 2019, ventilées par ministère ou par organisme : quels sont les détails de toutes les dépenses, y compris (i) le fournisseur, (ii) le montant, (iii) la date de la dépense, (iv) la date de début et la date de fin du contrat, (v) la description des biens ou des services offerts, (vi) le numéro du dossier, (vii) le nombre d'employés du gouvernement présents, (viii) le nombre d'autres participants, (ix) la description de l'activité d'accueil connexe, (x) le lieu? – Document parlementaire n° 8555-431-352.

Q-353 – Mr. Tochor (Saskatoon—University) – With regard to counterfeit goods discovered and seized by the Canada Border Services Agency, the Royal Canadian Mounted Police, or other relevant government entity, during the 2019 calendar year: (a) what is the total value of the goods discovered, broken down by month; (b) for each seizure, what is the breakdown of goods by (i) type, (ii) brand, (iii) quantity, (iv) estimated value, (v) location or port of entry where the goods were discovered, (vi) product description; (c) what percentage of the estimated total value of counterfeit imported goods are intercepted by the government; and (d) what is the government's estimate for the value of counterfeit goods that enter Canada annually and avoid seizure by the government? – Sessional Paper No. 8555-431-353.

Q-353 – M. Tochor (Saskatoon—University) – En ce qui concerne les produits contrefaits découverts et saisis par l'Agence des services frontaliers du Canada, la Gendarmerie royale du Canada ou toute autre entité du gouvernement, au cours de l'année civile 2019 : a) quelle est la valeur totale des produits découverts, ventilée par mois; b) pour chaque saisie, quelle est la ventilation des produits par (i) type, (ii) marque, (iii) quantité, (iv) valeur estimée, (v) endroit ou port d'entrée où ils ont été découverts, (vi) description; c) quelle est la proportion de la valeur totale estimée des produits contrefaits importés qui sont interceptés par le gouvernement; d) quelle est la valeur estimée par le gouvernement des produits contrefaits qui entrent au Canada annuellement et qui échappent à la saisie par le gouvernement? – Document parlementaire n° 8555-431-353.

Q-354 – Mr. Angus (Timmins—James Bay) – With regard to ministers' regional offices (MRO), as of February 2020: (a) broken down by location, what is the number of employees or full-time equivalents working in each MRO; (b) broken down by location, what is the number of exempt departmental staff working in each MRO; (c) how many government employees, excluding exempt departmental staff, currently work in each office; (d) what is the annual budget for each office; (e) what is the purpose of these offices; (f) what criteria are used to determine the location of these offices; (g) what sections or programs are administered from these offices; and (h) what are the projected annual operating costs for each office over the next year? – Sessional Paper No. 8555-431-354.

Q-354 – M. Angus (Timmins—Baie James) – En ce qui concerne les bureaux régionaux des ministres (BRM), en date de février 2020 : a) combien d'employés ou d'équivalents temps plein travaillent dans chacun des BRM, ventilés par emplacement; b) quel est le nombre d'employés exonérés des ministères travaillant dans chacun des BRM, ventilés par emplacement; c) combien de fonctionnaires, à l'exclusion des employés exonérés des ministères, travaillent actuellement dans chaque bureau; d) quel est le budget annuel de chaque bureau; e) quel est le mandat de ces bureaux; f) quels critères servent à déterminer l'endroit où sont installés ces bureaux; g) quelles sections ou quels programmes relèvent de ces bureaux; h) quels sont les coûts d'exploitation annuels prévus pour chaque bureau au cours de la prochaine année? – Document parlementaire n° 8555-431-354.

Q-355 – Mr. Johns (Courtenay—Alberni) – With regard to the approximately 20,000 Atlantic salmon that escaped from the Robertson Island pen fire on December 20, 2019: (a) how many of the fish were reported recaptured to the Department of Fisheries and Oceans (DFO) by Mowi ASA as of February 20, 2020; (b) how many independent reports of caught Atlantic salmon were reported to the DFO, broken down by date and location of catch; (c) how many of the escaped fish were infected with Piscine orthoreovirus; (d) how much

Q-355 – M. Johns (Courtenay—Alberni) – En ce qui concerne les quelque 20 000 saumons de l'Atlantique qui se sont échappés à la suite d'un incendie dans une pisciculture de Robertson Island le 20 décembre 2019 : a) combien de poissons Mowi ASA a-t-elle déclarés repris au ministère des Pêches et des Océans (MPO) en date du 20 février 2020; b) combien de rapports indépendants sur la reprise de saumons de l'Atlantique le MPO a-t-il reçus, ventilés par date et par endroit de la reprise; c) combien de poissons échappés étaient atteints de l'orthoréovirus pisciaire; d) combien

funding has the government provided to assist with recapture; and (e) how much compensation has the government provided to Mowi ASA? – Sessional Paper No. 8555-431-355.

Q-356 – Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) – With regard to ministers' office expenses in the National Capital Region: (a) what was the total amount spent on taxis by each minister's office for each fiscal year since 2015-16, including the current fiscal year; (b) how many employees at each minister's office have access to taxi vouchers; (c) what is the overtime cost for each minister's driver for each fiscal year since 2015-16, including the current fiscal year; (d) what was the total amount spent on Uber for each minister's office for each fiscal year since 2015-16, including the current fiscal year; and (e) how many employees at each minister's office have access to Uber vouchers? – Sessional Paper No. 8555-431-356.

Q-357 – Mr. Kitchen (Souris-Moose Mountain) – With regard to the government's response to the coronavirus (COVID-19) outbreak: (a) what is the estimated amount the government has spent to date in response to the outbreak; (b) what is the total amount spent to date on (i) flights, (ii) other mode of transportation, (iii) quarantine facilities, (iv) other expenditures, broken down by type; (c) what are the details of all expenditures over \$5,000 related to the response, including (i) amount, (ii) vendor, (iii) location, (iv) date, (v) description of goods or services, including volume, if applicable; (d) what is the government's policy regarding reimbursement to the Crown for Canadians who utilized the government's evacuation flights or services; and (e) how many individuals to date has the government placed under quarantine in (i) government facilities, broken down by facility, (ii) the individual's own residence, (iii) other facilities, broken down by facility? – Sessional Paper No. 8555-431-357.

Q-358 – Mr. Diotte (Edmonton Griesbach) – With regard to the government's approach to the proposed Frontier mine project by Teck Resources Ltd.: (a) what specific steps, if any, did the government take in order to save the project; (b) why did the government delay its decision on approval for the project for over six months; and (c) did anyone in the government propose intentionally delaying the decision until the application was withdrawn, and, if so, what are the details of the proposal, including who made the proposal? – Sessional Paper No. 8555-431-358.

Q-359 – Mr. Doherty (Cariboo–Prince George) – With regard to the government's subsidy to VIA Rail Canada: will the government be increasing its subsidy as a result of rail blockades and the subsequent shutdown of VIA Rail service,

d'argent le gouvernement a-t-il fourni pour faciliter la reprise; e) à combien s'élève la compensation que le gouvernement a accordée à Mowi ASA? – Document parlementaire n° 8555-431-355.

Q-356 – M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) – En ce qui concerne les dépenses des bureaux des ministres dans la région de la capitale nationale : a) quel montant total a été dépensé pour des services de taxi par chaque bureau de ministre, pour chaque exercice depuis 2015-2016, y compris l'exercice en cours; b) dans chaque bureau de ministre, combien d'employés ont accès à des coupons de taxi; c) quel est le coût des heures supplémentaires du chauffeur de chaque ministre, pour chaque exercice depuis 2015-2016, y compris l'exercice en cours; d) quel montant total a été dépensé pour des services Uber par chaque bureau de ministre, pour chaque exercice depuis 2015-2016, y compris l'exercice en cours; e) dans chaque bureau de ministre, combien d'employés ont accès à des coupons pour des services Uber? – Document parlementaire n° 8555-431-356.

Q-357 – M. Kitchen (Souris-Moose Mountain) – En ce qui concerne les interventions du gouvernement en réponse à l'écllosion du coronavirus (COVID-19) : a) à ce jour, à combien estime-t-on le montant dépensé par le gouvernement en réponse à l'écllosion; b) à ce jour, à combien s'élève le montant total dépensé pour (i) les vols, (ii) d'autres moyens de transport, (iii) les installations de mise en quarantaine, (iv) les autres dépenses, ventilées par type; c) quels sont les détails de toutes les dépenses de plus de 5 000 \$ associées aux interventions, y compris (i) le montant, (ii) le fournisseur, (iii) le lieu, (iv) la date, (v) la description des biens ou des services, y compris le volume, s'il y a lieu; d) quelle est la politique du gouvernement concernant le remboursement à la Couronne des dépenses attribuables à l'utilisation, par des Canadiens, des vols ou des services d'évacuation du gouvernement; e) à ce jour, combien de personnes le gouvernement a-t-il mis en quarantaine (i) dans des installations du gouvernement, ventilé par installation, (ii) dans le lieu de résidence de la personne, (iii) dans d'autres installations, ventilé par installation? – Document parlementaire n° 8555-431-357.

Q-358 – M. Diotte (Edmonton Griesbach) – En ce qui concerne l'approche du gouvernement à l'égard du projet minier Frontier proposé par Teck Resources Ltd. : a) quelles mesures, le cas échéant, le gouvernement a-t-il prises pour sauver le projet; b) pourquoi le gouvernement a-t-il retardé de plus de six mois sa décision quant à l'approbation du projet; c) quelqu'un au sein du gouvernement a-t-il proposé de retarder intentionnellement la décision jusqu'au retrait de la demande et, le cas échéant, quels sont les détails de cette proposition, y compris qui l'a présentée? – Document parlementaire n° 8555-431-358.

Q-359 – M. Doherty (Cariboo–Prince George) – En ce qui concerne la subvention accordée par le gouvernement à VIA Rail Canada : le gouvernement augmentera-t-il sa subvention en raison des barrages ferroviaires et de la fermeture subséquente du service de VIA Rail et, le cas échéant, quels

and, if so, what are the details, including (i) original projected subsidy amount, (ii) amount of increase, (iii) increased subsidy amount? — Sessional Paper No. 8555-431-359.

Q-360 — Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — With regard to monitoring and policing of as well as litigation against Indigenous peoples, broken down by fiscal year since 2010-11: (a) how much has been spent on litigation involving First Nations; (b) how much has been spent on policing operations targeting Indigenous land defence movements; and (c) how much has been spent on surveillance, monitoring or intelligence-gathering operations targeted at Indigenous peoples by any government department or agency? — Sessional Paper No. 8555-431-360.

Q-361 — Mr. Moore (Fundy Royal) — With regard to the commitment on page 30 of the 2019 Liberal election platform to plant two billion trees: (a) what is the projected breakdown of how many trees will be planted in each of the next 10 years; (b) what is the projected breakdown of how many trees will be planted in each province or territory; (c) how many of the trees will be planted in the riding of Fundy Royal; and (d) of the trees in (c), what is the breakdown by community or geographical area? — Sessional Paper No. 8555-431-361.

Q-362 — Mr. Soroka (Yellowhead) — With regard to the economic impact of the blockades and rail service disruption in 2020: what is the government's estimate of the economic impact of the disruption, including a breakdown of the estimate? — Sessional Paper No. 8555-431-362.

Q-363 — Mr. Soroka (Yellowhead) — With regard to communication, directives or advice received so far in 2020 by the RCMP from the government in relation to rail blockades: what are the details of all such communication, directives or advice, including (i) sender, (ii) recipient, (iii) form of communication (telephone, email, memorandum, etc.), (iv) date, (v) subject matter, (vi) summary of contents? — Sessional Paper No. 8555-431-363.

Q-364 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — With regard to government contracts valued between \$24,000.00 and \$24,999.99, signed since January 1, 2016, and broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) what is the total value of all such contracts; and (b) what are the details of all such contracts, including (i) vendor, (ii) amount, (iii) date, (iv) description of goods or services, (v) file number? — Sessional Paper No. 8555-431-364.

sont les détails, y compris (i) le montant initial de la subvention prévue, (ii) le montant de l'augmentation, (iii) le montant de la subvention une fois celle-ci augmentée? — Document parlementaire n° 8555-431-359.

Q-360 — M^{me} Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — En ce qui concerne la surveillance, les opérations policières et les procédures judiciaires visant les peuples autochtones, ventilées par exercice depuis 2010-2011 : a) quel est le montant des dépenses consacrées aux procédures judiciaires impliquant les Premières Nations; b) quel est le montant des dépenses consacrées aux opérations policières visant des mouvements de défense des terres autochtones; c) quel est le montant des dépenses consacrées par les différents ministères et organismes aux opérations de surveillance, de contrôle et de collecte de renseignements visant les peuples autochtones? — Document parlementaire n° 8555-431-360.

Q-361 — M. Moore (Fundy Royal) — En ce qui concerne l'engagement à la page 33 de la plateforme électorale libérale de 2019 de planter deux milliards d'arbres : a) quelle est la ventilation projetée pour le nombre d'arbres qui seront plantés dans chacune des 10 prochaines années; b) quelle est la ventilation projetée pour le nombre d'arbres qui seront plantés dans chaque province ou territoire; c) combien d'arbres seront plantés dans la circonscription de Fundy Royal; d) des arbres mentionnés en c), quelle est la ventilation par localité ou région géographique? — Document parlementaire n° 8555-431-361.

Q-362 — M. Soroka (Yellowhead) — En ce qui concerne l'incidence économique des barrages et des perturbations des services ferroviaires en 2020 : quelle est l'estimation du gouvernement au sujet de l'incidence économique des barrages, avec ventilation de l'estimation? — Document parlementaire n° 8555-431-362.

Q-363 — M. Soroka (Yellowhead) — En ce qui concerne les communications, directives ou conseils que la GRC a reçus jusqu'à présent en 2020 de la part du gouvernement au sujet des blocus ferroviaires : quels sont les détails de ces communications, directives ou conseils, y compris (i) l'expéditeur, (ii) le destinataire, (iii) la forme de communication (téléphone, courriel, note de service, etc.), (iv) la date, (v) le sujet, (vi) le résumé du contenu? — Document parlementaire n° 8555-431-363.

Q-364 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — En ce qui concerne les contrats accordés par le gouvernement dont la valeur oscille entre 24 000,00 \$ et 24 999,99 \$, signés depuis le 1^{er} janvier 2016 et ventilés par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quelle est la valeur totale de tous ces contrats; b) quels sont les détails associés à ces contrats, y compris (i) le fournisseur, (ii) le montant, (iii) la date, (iv) la description des biens ou des services, (v) le numéro de dossier? — Document parlementaire n° 8555-431-364.

Q-365 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — With regard to the Royal Canadian Air Force (RCAF): (a) how many filled fighter pilot positions were there in each year from 2011 to 2020; (b) how many fighter pilot positions in total were available to fill in each year from 2011 to 2020; (c) how many combat ready CF-18 flying positions were available to fill in each year from 2011 to 2020; (d) how many flying positions were available that were not combat ready (i.e. Squadron 410 OTU, Squadron 419, wings, Aerospace Engineering Test Establishment, etc.) in each year from 2011 to 2020; (e) how many combat ready flying positions were available on each operational squadron and wing in each year from 2011 to 2020; (f) how many fighter pilot positions were available to fill in each year from 1997 to 2001; (g) how many combat ready fighter pilots were released each year from 2011 to 2020; (h) how many fighter pilots in total were released annually from 2011 to 2020; (i) what are the estimated projections for 2020 to 2034 for (i) filled fighter pilot positions, (ii) fighter pilot positions, (iii) combat ready CF-18 flying positions, (iv) flying positions that are not combat ready, (v) combat ready flying positions available on each operational squadron and wing; (j) what is the estimated production rate of combat ready fighter pilots for each year from 2020 to 2034; (k) what is the estimated attrition rate for fighter pilots for each year from 2020 to 2034; (l) how many fighter pilot positions and personnel in the RCAF are pre-FPC (students); (m) what is the Trained Effective Strength or operational functional point for fighter pilots; (n) what is the combat ready point for fighter pilots; (o) where and when does the combat ready point for fighter pilots take place; (p) what is the minimum, maximum and mean time, in months, between recruitment and combat ready status for fighter pilots; (q) how many fighter pilots are greater than TIP 2 in CF-18 flying positions; (r) how many fighter pilots are two-ship leads in the CF-18 flying positions; (s) how many fighter pilots are four-ship leads in the CF-18 flying positions; (t) as of February 25, 2020, how many fighter pilots are (i) combat ready, (ii) non-combat ready, (iii) wingman, (iv) fighter electronic warfare instructors, (v) fighter weapons instructors; and (u) are fighter pilot students (e.g. at Squadrons 410 and 419) included in fighter pilot positions PML or TES? — Sessional Paper No. 8555-431-365.

Q-366 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — With regard to the Chief Executive Officer (CEO) of Invest in Canada and his performance agreement with the Invest in Canada Board of Directors, broken down by performance cycle since the inception of Invest in Canada: (a) what are the objectives based on the corporate business plan and related performance measures; (b) what are the objectives that reflect the government's priority areas of focus and related performance measures; (c) what are the objectives based on

Q-365 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — En ce qui concerne l'Aviation royale canadienne (ARC) : a) combien de postes de pilote de chasse étaient dotés dans chacune des années de 2011 à 2020; b) combien de postes de pilote de chasse existait-il dans chacune des années de 2011 à 2020; c) combien de postes de navigant de CF-18 prêt au combat existait-il dans chacune des années de 2011 à 2020; d) combien de postes de navigant autre que prêt au combat existait-il (c.-à-d. 410^e escadron d'entraînement opérationnel, 419^e escadron, escadres, Centre d'essais techniques (Aérospatiale), etc.) dans chacune des années de 2011 à 2020; e) combien de postes de navigant prêt au combat existait-il au sein de chaque escadron et escadre opérationnels dans chacune des années de 2011 à 2020; f) combien de postes de pilote de chasse existait-il dans chacune des années de 1997 à 2001; g) combien de pilotes de chasse prêts au combat ont été libérés dans chacune des années de 2011 à 2020; h) combien de pilotes de chasse ont été libérés au total chaque année de 2011 à 2020; i) quels sont les nombres projetés pour les années 2020 à 2034 (i) de postes dotés de pilote de chasse, (ii) de postes de pilote de chasse, (iii) de postes de navigant de CF-18 prêt au combat, (iv) de postes de navigant autre que prêt au combat, (v) de postes de navigant prêt au combat au sein de chaque escadron et escadre opérationnels; j) quelle est l'estimation du taux de production de pilotes de chasse prêts au combat dans chacune des années de 2020 à 2034; k) quelle est l'estimation du taux d'attrition de pilotes de chasse dans chacune des années de 2020 à 2034; l) combien de postes de pilote de chasse et de membres de l'ARC sont pré-cours de pilote de chasse (étudiants); m) quel est l'effectif qualifié en activité ou le niveau opérationnel de compétence pour les pilotes de chasse; n) quel est le niveau prêt au combat pour les pilotes de chasse; o) à quel endroit et à quel moment le niveau prêt au combat pour les pilotes de chasse est-il établi; p) quelle est, en mois, la durée minimum, maximum et moyenne entre le recrutement et l'état prêt au combat pour les pilotes de chasse; q) combien de pilotes de chasse au sein du personnel navigant de CF-18 ont une classification supérieure à instructeur de pilotage tactique de niveau 2; r) combien de pilotes de chasse au sein du personnel navigant de CF-18 sont des responsables de patrouille à deux avions; s) combien de pilotes de chasse au sein du personnel navigant de CF-18 sont des responsables de patrouille à quatre avions; t) au 25 février 2020, combien de pilotes de chasse étaient (i) prêts au combat, (ii) non prêts au combat, (iii) ailiers, (iv) instructeurs de chasseurs de guerre électronique, (v) instructeurs d'armement sur chasseur; u) les élèves-pilotes de chasse (p. ex. 410^e et 419^e escadrons) sont-ils comptés dans les postes de pilote de chasse au niveau préférentiel de dotation ou d'effectif qualifié en activité? — Document parlementaire n° 8555-431-365.

Q-366 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — En ce qui concerne le président-directeur général d'Investir au Canada et l'entente de rendement qu'il a conclue avec le conseil d'administration de l'organisation, pour chacun des cycles d'évaluation de rendement depuis la création d'Investir au Canada : a) quels sont les objectifs fondés sur le plan d'affaires opérationnel et quelles mesures de rendement y sont associées; b) quels objectifs reflètent les secteurs prioritaires du gouvernement et quelles mesures de

financial management priorities and related performance measures; (d) which objectives are based on risk management priorities and any other management objectives set by the board of directors (infrastructure, marketing, governance, public affairs, etc.); (e) which objectives are based on the government's priorities for financial management and related performance measures (infrastructure, marketing, governance, public affairs, etc.), and related performance measures; (f) what are the detailed results of the performance measures for each of the objectives in (a), (b), (c), (d) and (e); (g) what were the details of the CEO's compensation, including salary and performance-based variable compensation; (h) how many times was the performance agreement amended during each performance cycle, and what was the rationale for each amendment; (i) what was the CEO's performance rating recommended to the responsible minister by the Board of Directors; (j) what performance objectives were met; (k) what performance objectives could not be assessed and why; (l) what performance objectives were not met; (n) did the CEO receive an economic increase, and, if so, why; (o) did the CEO receive a salary range progression, and, if so, what was the rationale; and (p) did the CEO receive a lump sum payment, and, if so, what was the rationale? — Sessional Paper No. 8555-431-366.

Q-367 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — With regard to the government's fire management program around the Municipality of Jasper in Jasper National Park: (a) what specific measures have been identified as necessary to prevent wildfires; (b) of the measures in (a), which are (i) currently being implemented, (ii) planned for implementation; (c) of the projects which have yet to be implemented, when is implementation expected; and (d) what are the details of all contracts issued since January 1, 2018, in relation to the program, including, (i) date and duration of contract, (ii) vendor, (iii) amount, (iv) description of goods or services provided? — Sessional Paper No. 8555-431-367.

Q-368 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — With regard to the government's commitment to combat gang violence, since January 1, 2016: (a) how much federal funding has been committed, broken down by program or project; (b) for each commitment in (a), how much funding has actually been delivered, as opposed to simply announced; and (c) what are the details of all funding which has been delivered, including (i) recipient, (ii) amount, (iii) date funding was actually transferred, (iv) purpose of funding or project description, including location? — Sessional Paper No. 8555-431-368.

STATEMENTS BY MINISTERS

Pursuant to order made earlier today, Mr. Trudeau (Prime Minister) made a statement.

rendement y sont associées; c) quels objectifs sont fondés sur les priorités en matière de gestion financière et quelles mesures de rendement y sont associées; d) quels objectifs sont fondés sur les priorités en matière de gestion des risques et sur les autres objectifs de gestion fixés par le conseil d'administration (infrastructure, publicité, gouvernance, affaires publiques, etc.); e) quels objectifs sont fondés sur les priorités du gouvernement en matière de gestion financière et quelles mesures de rendement y sont associées; f) quels sont les résultats détaillés obtenus au titre des mesures de rendement établies pour chacun des objectifs énumérés en a), b), c), d) et e); g) à combien se chiffre la rémunération du président-directeur général, y compris son salaire ainsi que la rémunération variable fondée sur le rendement; h) à combien de reprises l'entente de rendement a-t-elle été modifiée lors de chacun des cycles d'évaluation, et pour quelle raison ces modifications ont-elles été apportées; i) quelle cote de rendement le conseil d'administration a-t-il attribuée au président-directeur général et présentée au ministre responsable; j) quels objectifs de rendement ont été atteints; k) quels objectifs de rendement n'ont pas pu être évalués et pour quelle raison; l) quels objectifs de rendement n'ont pas été atteints; n) le président-directeur général a-t-il obtenu une augmentation économique et, le cas échéant, pourquoi; o) le président-directeur général a-t-il obtenu une progression à l'intérieur de l'échelle salariale et, le cas échéant, pour quelle raison; p) le président-directeur général a-t-il touché un montant forfaitaire et, le cas échéant, pour quelle raison? — Document parlementaire n° 8555-431-366.

Q-367 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — En ce qui concerne le programme gouvernemental de gestion des incendies qui vise la municipalité de Jasper dans le parc national Jasper : a) quelles sont les mesures précises qui ont été jugées nécessaires pour prévenir les incendies; b) parmi les mesures mentionnées en a), quelles sont celles (i) qui sont actuellement mises en œuvre, (ii) dont la mise en œuvre est prévue; c) à quel moment prévoit-on de mettre en œuvre les projets qui n'ont pas encore été mis à exécution; d) quels sont les détails entourant chaque contrat conclu relativement à ce programme depuis le 1^{er} janvier 2018, y compris (i) la date et la durée du contrat, (ii) le fournisseur, (iii) le montant, (iv) la description des biens ou des services fournis? — Document parlementaire n° 8555-431-367.

Q-368 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — En ce qui concerne l'engagement du gouvernement envers la lutte contre la violence liée aux gangs, depuis le 1^{er} janvier 2016 : a) à combien s'élève l'affectation de fonds fédéraux, ventilée par programme ou par projet; b) pour chaque engagement en a), quel montant a été affecté concrètement, par opposition à simplement annoncé; c) quels sont les détails de tous les fonds affectés, y compris (i) le destinataire, (ii) la somme, (iii) la date du versement des fonds, (iv) le but du financement ou la description du projet, y compris l'emplacement? — Document parlementaire n° 8555-431-368.

DÉCLARATIONS DE MINISTRES

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, M. Trudeau (premier ministre) fait une déclaration.

GOVERNMENT ORDERS

At 1:33 p.m., pursuant to order made earlier today, the House resolved itself into a committee of the whole in order to consider matters related to the COVID-19 pandemic.

At 3:33 p.m., pursuant to order made earlier today, the committee rose.

Pursuant to order made earlier today, the order was read for the second reading and reference to a committee of the whole of Bill C-14, A second Act respecting certain measures in response to COVID-19.

Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), moved,
— That the bill be now read a second time and referred to a committee of the whole.

Debate arose thereon.

At 6:00 p.m., pursuant to order made earlier today, the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, pursuant to order made earlier today, Bill C-14, A second Act respecting certain measures in response to COVID-19, was read the second time and referred to a committee of the whole, deemed considered in committee of the whole, deemed reported without amendment, deemed concurred in at report stage on division, and deemed read a third time and passed on division.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by the Speaker — Report of the Chief Electoral Officer of Canada on the 2019 By-elections, pursuant to the Canada Elections Act, S.C. 2000, c. 9, s. 536. — Sessional Paper No. 8560-431-4-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

— by the Speaker — Report of the Canadian Human Rights Tribunal for the year 2019, pursuant to the Canadian Human Rights Act, R.S., 1985, c. H-6, sbs. 61(4). — Sessional Paper No. 8560-431-661-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Estimate of the Impacts of the February 2020 Rail Disruption", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-431-1119-13. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

À 13 h 33, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la Chambre se forme en comité plénier pour examiner des questions reliées à la pandémie de la COVID-19.

À 15 h 33, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la séance du comité est levée.

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi à un comité plénier du projet de loi C-14, Loi n° 2 concernant certaines mesures en réponse à la COVID-19.

M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

Il s'élève un débat.

À 18 heures, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le Président interrompt les délibérations.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le projet de loi C-14, Loi n° 2 concernant certaines mesures en réponse à la COVID-19, est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier, réputé étudié en comité plénier, réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement, réputé adopté à l'étape du rapport avec dissidence et réputé lu une troisième fois et adopté avec dissidence.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport du directeur général des élections du Canada sur les élections partielles de 2019, conformément à la Loi électorale du Canada, L.C. 2000, ch. 9, art. 536. — Document parlementaire n° 8560-431-4-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

— par le Président — Rapport du Tribunal canadien des droits de la personne pour l'année 2019, conformément à la Loi canadienne sur les droits de la personne, L.R. 1985, ch. H-6, par. 61(4). — Document parlementaire n° 8560-431-661-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Estimation des répercussions de l'interruption du transport ferroviaire de février 2020 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-431-1119-13. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Scenario Analysis: COVID-19 Pandemic and Oil Price Shocks", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-431-1119-14. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by the Speaker – Costing notes from the Parliamentary Budget Officer on Bill C-13, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-431-1119-15. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Scenario Analysis Update: COVID-19 Pandemic and Oil Price Shocks", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-431-1119-16. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by the Speaker – Work Plan of the Parliamentary Budget Officer for 2020-2021, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, s. 79.13. – Sessional Paper No. 8560-431-1141-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– by Mr. Blair (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) – Proposed Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations, pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, sbs. 5(2). – Sessional Paper No. 8560-431-790-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

– by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Nuclear Safety Commission for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-431-15-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) – Report of the Staff of the Non-Public Funds, Canadian Forces, for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-431-18-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Security Intelligence Service for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-431-19-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5),*

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Analyse de scénario : pandémie de la COVID-19 et chocs des prix du pétrole », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-431-1119-14. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par le Président – Notes du directeur parlementaire du budget sur l'évaluation du coût du projet de loi C-13, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-431-1119-15. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Mise à jour de l'analyse de scénario : chocs dus à la pandémie de la COVID-19 et à la chute des prix du pétrole », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-431-1119-16. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par le Président – Plan de travail du directeur parlementaire du budget pour 2020-2021, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, art. 79.13. – Document parlementaire n° 8560-431-1141-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par M. Blair (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) – Projet de règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 5(2). – Document parlementaire n° 8560-431-790-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

– par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) – Rapport de la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-431-15-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Personnel des fonds non publics, Forces canadiennes, pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-431-18-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Service canadien du renseignement de sécurité pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-431-19-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent*

permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)

– by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) – Report of the Communications Security Establishment for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-431-21-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)*

– by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) – Report of the National Energy Board for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-431-22-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)*

– by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) – Report of the National Film Board of Canada for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-431-24-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)*

– by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) – Report of the National Research Council of Canada for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-431-26-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)*

– by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) – Report of the Natural Sciences and Engineering Research Council for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-431-27-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)*

– by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) – Report of the Office of the Auditor General of Canada for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-431-28-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)*

– by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) – Report of the Office of the Superintendent of Financial Institutions for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment

des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)

– par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Centre de la sécurité des télécommunications pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-431-21-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)*

– par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) – Rapport de l'Office national de l'énergie pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-431-22-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)*

– par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) – Rapport de l'Office national du film du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-431-24-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)*

– par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Conseil national de recherches du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-431-26-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)*

– par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-431-27-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)*

– par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Bureau du vérificateur général du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-431-28-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)*

– par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Bureau du surintendant des institutions financières pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur

Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-431-29-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report of the Statistical Survey Operations for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-431-30-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report on the Administration of the Members of Parliament Retiring Allowances Act for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Members of Parliament Retiring Allowances Act, R.S. 1985, c. M-5, s. 67. — Sessional Paper No. 8560-431-173-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report on the Public Service Pension Plan, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Public Service Superannuation Act, R.S. 1985, c. P-36, s. 46. — Sessional Paper No. 8560-431-220-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report of the Social Sciences and Humanities Research Council for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-431-234-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report of the Employment Equity in the Federal Public Service for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(1). — Sessional Paper No. 8560-431-333-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report on the Administration of the Supplementary Retirement Benefits Act for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Supplementary Retirement Benefits Act, R.S. 1985, c. S-24, s. 12. — Sessional Paper No. 8560-431-366-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report of the Canadian Food Inspection Agency for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C.

l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-431-29-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport des Opérations des enquêtes statistiques pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-431-30-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport sur l'application de la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, L.R. 1985, ch. M-5, art. 67. — Document parlementaire n° 8560-431-173-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport sur le régime de retraite de la fonction publique, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur la pension de la fonction publique, L.R. 1985, ch. P-36, art. 46. — Document parlementaire n° 8560-431-220-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport du Conseil de recherches en sciences humaines pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-431-234-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport sur l'équité en emploi dans la fonction publique fédérale pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(1). — Document parlementaire n° 8560-431-333-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport sur l'application de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, L.R. 1985, ch. S-24, art. 12. — Document parlementaire n° 8560-431-366-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport de l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en

1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-431-658-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report of the Canada Revenue Agency for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-431-749-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report of the Parks Canada Agency for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-431-750-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report of the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-431-805-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report of the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-431-877-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report of the Canadian Institutes of Health Research for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-431-1034-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report of the Canadian Armed Forces for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-431-1068-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-431-658-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport de l'Agence du revenu du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-431-749-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport de l'Agence Parcs Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-431-750-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-431-805-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-431-877-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport des Instituts de recherche en santé du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-431-1034-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport des Forces armées canadiennes pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-431-1068-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— by Mr. Duclos (President of the Treasury Board) — Report of the Financial Consumer Agency of Canada for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-431-1197-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Interim Orders Nos. 1, 2, 3, 4 and 5 to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada due to COVID-19, dated March 17, 2020, pursuant to the Aeronautics Act, R.S. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6). — Sessional Paper No. 8560-431-926-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Interim Orders Nos. 1 and 2 to Prevent Certain Persons from Boarding Flights in Canada due to COVID-19, pursuant to the Aeronautics Act, R.S. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6). — Sessional Paper No. 8560-431-926-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Interim Order No. 1 Respecting Passenger Vessel Restrictions due to the Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) (81100-3-90), dated April 4, 2020, pursuant to the Canada Shipping Act, R.S. 2001, c. 26, s. 10.1. — Sessional Paper No. 8560-431-1223-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Ms. Hajdu (Minister of Health) — Interim Order Respecting Drugs, Medical Devices and Foods for a Special Dietary Purpose in relation to COVID-19, pursuant to the Food and Drugs Act, R.S. 1985, c. F-27, sbs. 30.1(6) and (7). — Sessional Paper No. 8560-431-1018-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

— by Ms. Hajdu (Minister of Health) — Copies of Orders in Council P.C. 2020-157, P.C. 2020-161, P.C. 2020-162, P.C. 2020-175, P.C. 2020-184 and P.C. 2020-185 concerning minimizing the risk of exposure to COVID-19 coronavirus disease in Canada, pursuant to the Quarantine Act, S.C. 2005, c. 20, sbs. 61(2). — Sessional Paper No. 8560-431-1079-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-14, A second Act respecting certain measures in response to COVID-19, pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-431-1232-06. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Mendicino (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) and Mr. Blair (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Proposed Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations

— par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) — Rapport de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-431-1197-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Arrêtés d'urgence n^{os} 1, 2, 3, 4 et 5 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols à destination du Canada en raison de la COVID-19, en date du 17 mars 2020, conformément à la Loi sur l'aéronautique, L.R. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6). — Document parlementaire n° 8560-431-926-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Arrêtés d'urgence n^{os} 1 et 2 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols au Canada en raison de la COVID-19, conformément à la Loi sur l'aéronautique, L.R. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6). — Document parlementaire n° 8560-431-926-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence n° 1 imposant certaines restrictions aux bâtiments à passagers en raison de la maladie à coronavirus 2019 (COVID-19) (81100-3-90), en date du 4 avril 2020, conformément à la Loi sur la marine marchande du Canada, L.R. 2001, ch. 26, art. 10.1. — Document parlementaire n° 8560-431-1223-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M^{me} Hajdu (ministre de la Santé) — Arrêté d'urgence concernant les drogues, les instruments médicaux et les aliments à des fins diététiques spéciales dans le cadre de la COVID-19, conformément à la Loi sur les aliments et drogues, L.R. 1985, ch. F-27, par. 30.1(6) et (7). — Document parlementaire n° 8560-431-1018-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— par M^{me} Hajdu (ministre de la Santé) — Copies des décrets C.P. 2020-157, C.P. 2020-161, C.P. 2020-162, C.P. 2020-175, C.P. 2020-184 et C.P. 2020-185 concernant la réduction du risque d'exposition à la maladie à coronavirus COVID-19 au Canada, conformément à la Loi sur la mise en quarantaine, L.C. 2005, ch. 20, par. 61(2). — Document parlementaire n° 8560-431-1079-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-14, Loi no 2 concernant certaines mesures en réponse à la COVID-19, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-431-1232-06. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Mendicino (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) et M. Blair (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Projet de règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (Loi sur

(Emergencies Act and Quarantine Act), pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, sbs. 5(2). — Sessional Paper No. 8560-431-790-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— by Ms. Ng (Minister of Small Business, Export Promotion and International Trade) — Report of Export Development Canada, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2019, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-431-289-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

ADJOURNMENT

At 6:04 p.m., pursuant to order made earlier today, the Speaker adjourned the House until Monday, April 20, 2020, at 11:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

les mesures d'urgences et Loi sur la mise en quarantaine), conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 5(2). — Document parlementaire n° 8560-431-790-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— par M^{me} Ng (ministre de la Petite Entreprise, de la Promotion des exportations et du Commerce international) — Rapport d'Exportation et développement Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2019, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-431-289-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

AJOURNEMENT

À 18 h 4, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le Président ajourne la Chambre jusqu'au lundi 20 avril 2020, à 11 heures, conformément aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.